

# NBB

*News us*

News us  
BICHELSEE-BALTERSWIL

Juni 2022 | Nr. 361

## GEMEINDE

Informationen  
aus Gemeinderat  
und Verwaltung

## AMTLICHES

Neues aus dem  
Amtsblatt

## SCHULEN

Neuer Hauswart,  
neuer Schulleiter

## KIRCHEN

Konfirmation,  
Firmung und  
Erstkommunion

## WIRTSCHAFT

Neues vom Ge-  
werbeverein &  
Aktion von Frei  
Kanalreinigungen

## VEREINE

Von allem etwas,  
auf 18 Seiten

## ANLÄSSE

Alles Wissens-  
werte rund ums  
NOS2022

## AGENDA

Die Termine für  
den Frühsommer

Nordostschweizer Schwingfest

# GROSSARTIGES STEHT BEVOR!





**Meile Getränke Ettenhausen**

Muesch z'rinke ha,  
lüt am Meile ah

Bier Hauslieferdienst  
Weine Gastroservice  
Alkoholfreie Getränke Festanlässe

info@meile-getraenke.ch www.meile-getraenke.ch

**Meile Getränke GmbH** Dorfstrasse 30 8356 Ettenhausen  
Tel. 052 365 23 07 Fax 052 365 29 59



**Bau Fair**

Planung, Neubau, Umbau, Sanierung und Renovation  
Installation von Photovoltaik-Anlagen

Dominik Müller  
Bau Fair GmbH  
Niederhofen 19  
8363 Bichelsee  
071 970 06 35  
079 282 90 82  
info@bau-fair.ch

Grosse Galerie auf  
www.bau-fair.ch



**Schön und herrlich erfrischend!**

**SEILER GÄRTEN**

**Seiler Gärten AG**  
Alois Seiler  
Bachwies 3  
8362 Balterswil/lfwil

Telefon 071 971 19 03  
Mobile 079 659 99 76

info@seiler-gaerten.ch  
www.seiler-gaerten.ch

**Wir bringen Wasser in den Garten!**

# NBB News

## BICHELSEE-BALTERSWIL

Das offizielle Informationsorgan der Politischen Gemeinde, der Schulen, Kirchen und Vereine von Bichelsee-Balterswil

### ERSCHEINUNGSDATEN 2022/'23

Ausgabe	Redaktionsschluss	erscheint am
7-22	Mo., 27. Juni '22	Do., 7. Juli '22
8-22	Mo., 25. Juli '22	Fr., 5. Aug. '22
9-22	Mo., 22. Aug. '22	Do., 1. Sept. '22
10-22	Mo., 26. Sept. '22	Do., 6. Okt. '22
11-22	Mo., 24. Okt. '22	Do., 3. Nov. '22
12-22	Mo., 21. Nov. '22	Do., 1. Dez. '22
1-23	Di., 27. Dez. '22	Fr., 6. Jan. '23
2-23	Mo., 23. Jan. '23	Do., 2. Feb. '23
3-23	Mo., 20. Feb. '23	Do., 2. März '23
4-23	Mo., 27. März '23	Do., 6. April '23
5-23	Mo., 24. April '23	Do., 4. Mai '23
6-23	Mo., 22. Mai '23	Do., 1. Juni '23

**Wichtig: Redaktionsschluss jeweils um 12:00 Uhr**

### IMPRESSUM

Redaktion & Produktion: Dr. Jörg Rothweiler, ROMEDIA – Jörg Rothweiler Communications, Schützenstr. 2, 8362 Balterswil. Tel. 071 503 87 87, mob. 079 439 87 87, Mail: n-b-b@bluewin.ch, Internet: www.bichelsee-balterswil.ch  
Druck: Faidruck AG, Sirnach  
Auflage: 1'650 Ex., zwölf Mal jährlich  
Abo: A-Post Schweiz, CHF 50.– pro Kalenderjahr  
©: Nachdruck nur mit Quellenangabe, in kommerziellen Medien nur mit schriftlicher Einwilligung der Redaktion.

Ein herzliches «Merci vielmol» unseren Inserenten für Ihre Treue!

### INSERATE

Format	Grösse (B x H, mm)	Preis
1/8 Seite	62 x 43 mm	CHF 60.00
1/4 Seite	62 x 89 mm	CHF 82.50
1/4 Seite	128 x 43 mm	CHF 82.50
1/3 Seite	128 x 58 mm	CHF 100.00
1/2 Seite	128 x 89 mm	CHF 145.00
1/2 Seite	62 x 182 mm	CHF 145.00
1/1 Seite	128 x 182 mm	CHF 275.00
Wiederholungsrabatte		drei Mal 10 % sechs Mal 15 % zwölf Mal 20 %

alle Preise zzgl. MwSt (7.7%)

# INHALT

<b>Editorial</b>	<b>5</b>
<b>Aus Gemeinderat und Verwaltung</b>	<b>7</b>
Gemeindeversammlung und NOS2022	7
Nachrichten der Gemeinde	11
Nachrichten der Verwaltung	12
<b>Amtliches</b>	<b>14</b>
News aus dem Amtsblatt	14
Handänderungen & Baubewilligungen	15
<b>Schulen</b>	<b>17</b>
Neuer Hauswart für Rietwiesschule	17
Neuer Schulleiter für die «Sek»	18
<b>Kirchen</b>	<b>21</b>
Katholische Kirchgemeindewahlen	21
Firmgottesdienst in Dussnang	22
Anlässe im Juni und Erstkommunion	24
Dankesabend der katholischen Kirche	26
Seniorenflug der evang. Kirche	29
Konfirmation in Bichelsee gefeiert	30
Brunch des ökum. Seniorenkreises	33
<b>Wirtschaft</b>	<b>35</b>
Treffen des Gewerbevereins	35
Aktion der Frei Kanalreinigung AG	36
<b>Institutionen</b>	<b>39</b>
Pro Senectute dankt Silvia Brühwiler	39
<b>Vereine</b>	<b>41</b>
Erfolg für Unihockeyriege Balterswil	41
GV der Landfrauen v. Tannzapfenland	43
«Best of ...»-Konzerte des Damenchores	44
GV des Historischen Vereins	46
Neues von der Jugi Balterswil	47
Wettkämpfe der Geräteriege B'wil	48
Turnerinnenreise des SVKT Bichelsee	50
Die Schützen reisten ins Bündnerland	52
Chorreise des Singkreises Lützelmuir	54
Tag der Offenen Türe in der Ludothek	56
GV der Musikgesellschaft Eintracht	58
<b>Veranstaltungen</b>	<b>59</b>
Sommerwanderung am 6. Juli	59
Alles Wissenswerte zum NOS2022	60
Das Programm im NOS Stübli	64
Eidgenössisches Feldschiessen	65
Events von Jungschar und KreAtelier	66
Seniorenflug der kath. Kirche	68
Vollmondtreff und mehr	69
Hörnli Trail 1133 und ElKi-Spielabend	70
<b>Die Agenda bis Anfang Juli 2022</b>	<b>72</b>





Lieber neue Strickwaren  
anstatt alte Werbesprüche.

**erfolg**  
inside

Montag-Donnerstag 13.30–17.00 Uhr, Freitag 13.30–16.00 Uhr  
1. Samstag im Monat 9.00–12.00 Uhr

TRAXLER AG · Strickwarenfabrik · 8363 Bichelsee · Tel 071 971 19 43 · www.traxler.ch

**Elektrisierend  
anders – und  
doch typisch  
Subaru ...**

SOLTERRA  
EV

**Bleiben Sie gespannt!**

**GARAGE *Rolf*  
HOLLENSTEIN AG**



Stockenstrasse 11 • 8362 Balterswil • Tel. 071 971 35 65 • www.garagehollenstein.ch

# «HOSENLUPF!»

*Nein, liebe Leserinnen und Leser, die Realisierung dieser Ausgabe der NBB war keine Lappalie, kein «Business as usual», sondern ein rechter «Hosenlupf». Mit 72 Seiten ist sie so umfassend wie lange nicht ... Doch es war auch passend zu dem, was bevorsteht.*

*In dreieinhalb Wochen ist es so weit! Am 26. Juni 2022 trifft sich die Schwingerszene zum Nordostschweizer Schwingfest – einem ebenso traditionsreichen wie grossen Sportevent. Nicht irgendwo! Nicht in einem städtischen Zentrum! Nein – hier bei uns! In unserer beschaulichen, ansonsten doch sehr ruhigen Gemeinde. Für ein Wochenende werden wir spüren, was es bedeuten würde, hätten wir 8'000, 9'000 oder gar noch mehr Einwohner\*innen.*

*Freilich und gottlob wird dieser «Dichtestress» ein sehr kurzlebiger Spuk bleiben. Doch das NOS2022-Wochenende wird uns allen unvergessen bleiben. Weil es auf Jahre bis Jahrzehnte hinaus unwiederholt bleiben wird. Weil es ein einzigartiges Ereignis ist. Weil es unser Dorf für einige Stunden (vielleicht Tage) in den nationalen Fokus rücken wird. Weil es aussergewöhnlich ist. Und weil wir das Spektakel live miterleben können – mittendrin statt nur dabei!*

*Egal, ob man davon begeistert ist oder nicht: Die Tatsache, dass eine gute Handvoll ebenso optimistisch gestimmter wie zu persönlichem Engagement bereiter Personen aus dem Dorf es wagte, den NOS-Verantwortlichen das kleine Bichelsee-Balterswil als Austragungsort anzutragen – und den enormen «Hosenlupf» auf sich nahm, einen solchen Grossevent als Verein zu realisieren –, ringt mir (was für ein passendes Wort in diesem Zusammenhang) ehrlichen, vorbehaltlosen Respekt ab.*

*Ein erfolgreicher «Hosenlupf» bedingt Selbstvertrauen, Mut, Zuversicht, es birebitzeli Grössenwahn (je nachdem)*

*und – vor allem – die Bereitschaft zu sehr viel persönlichem Einsatz. Genau wie der Versuch, einen Anderen «oben an der Weste oder unten zu beiden Seiten der Hosenthüre» (so der Appenzellerische Sprachschatz) zu packen, zu «lüpfen» und sodann ins Sägemehl zu befördern.*

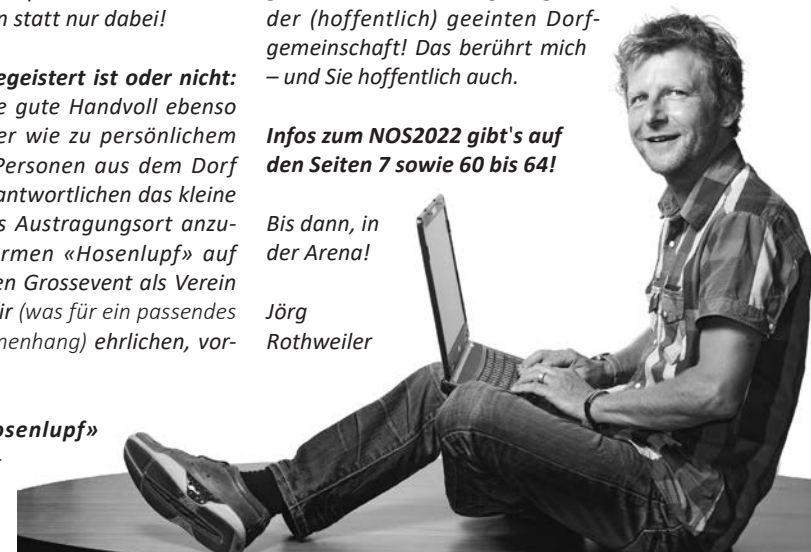
*Mich persönlich berührt Sport eher, wenn ich ihn selbst ausübe. Vollbesetzte Stadien, grölen-de Fans, Sponsoren-Leibchen, Autoaufkleber oder Fahnen? Ein Graus! Lieber eine Wurzel-extraktion ohne Narkose! Was OpenAirs, Volks-feste, Schlussverkauf und andere Massen-an-sammlungen inkludiert. Darum wohne ich auch in einem beschaulichen, meist ruhigen Dorf ...*

*Das NOS2022 aber werde ich «mir geben». Mit Freude und intensiv! Weil es hier stattfindet – initiiert, geplant und realisiert von einigen Enthusiasten, mitgetragen von der (hoffentlich) geeinten Dorfgemeinschaft! Das berührt mich – und Sie hoffentlich auch.*

*Infos zum NOS2022 gibt's auf den Seiten 7 sowie 60 bis 64!*

*Bis dann, in der Arena!*

*Jörg  
Rothweiler*



## Immo-Rat



◀ Mehr Infos über Ersatzbeschaffung



## Ersatzbeschaffung bringt Vorteile!

**Wird der Erlös aus dem Hausverkauf in eine andere selbstbewohnte Immobilie reinvestiert, können gewaltige Steuerbeträge aufgeschoben werden.**

Manchmal suchen Familien grössere Häuser, weil sie Zuwachs bekommen oder sich die Bedürfnisse oder Wünsche geändert haben. Auf der anderen Seite suchen Menschen im dritten Lebensabschnitt oft kleinere Liegenschaften, die den Alltag erleichtern. Damit es aber auch finanziell zur Erleichterung wird, gilt es von der Idee bis zum Kauf beziehungsweise Verkauf einiges zu bedenken.

Die Ersatzbeschaffung bringt wesentliche Vorteile, wenn alle Prozesse aufeinander abge-

stimmt sind. Erfahrene Liegenschaftsfachleute bringen das nötige Netzwerk und Wissen ein. Dies braucht es zum Beispiel für:

- ▶ die Übertragung von Hypotheken
- ▶ die Ersatzbeschaffung innert zwei Jahren
- ▶ die optimale Übergangszeit für Verkaufende und Kaufende
- ▶ die Aufschiebung der Grundstückgewinnsteuer
- ▶ das Sparen der Handänderungssteuer

Umfassende Beratung und Unterstützung bei der professionellen Abwicklung der vielen Detailschritte sind entscheidend. Sinnvoll ist es, in jedem Lebensabschnitt die Wohnsituation vorausschauend zu planen, um

- ▶ Wohneigentum viele Jahre zu geniessen
- ▶ von finanziellen Optimierungen zu profitieren.



**Silvan Hengartner und Corinne Indermaur prüfen die Vorteile einer Ersatzbeschaffung.**



**FLEISCHMANN**  
IMMOBILIEN

**Wir verkaufen auch Ihre Liegenschaften!**

Immer aktuell - folgen Sie uns auf:






**Fleischmann Immobilien AG**  
Säntisstrasse 2, 9500 Wil  
Tel. 071 911 20 10, info@fleischmann.ch  
www.fleischmann.ch

# AUS GEMEINDERAT UND VERWALTUNG



Politische Gemeinde

## Gemeindeversammlung und NOS2022

**Das Dorf steht im Juni ganz im Zeichen des Nordostschweizer Schwingfestes – und wir werden am 23. Juni eine Gemeindeversammlung der «besonderen Art» inmitten der Festarena im Rietwies erleben.**

### Verkehrslage vor, während und nach dem NOS2022

Der Juni steht für unser Dorf ganz im Zeichen des Nordostschweizer Schwingfests «NOS2022». Nachdem monatelang organisiert und vorbereitet wurde, geht es nun auf die Zielgerade. **Ab Anfang Juni wird in die Hände gespuckt und das Festgelände aufgebaut.** Bis zum Festwochenende vom 25./26. Juni ist im Bereich Groosswis / Agrar Landtechnik AG mit erhöhtem Verkehrsaufkommen und Behinderungen zu rechnen. **Am Festwochenende selbst – vom Freitag, 24. Juni, 16.00 Uhr, bis Montag, 27. Juni, 4.00 Uhr – wird die Hauptstrasse Eschlikon – Balterswil für den Durchgangsverkehr komplett gesperrt und der Verkehr wird über Ifwil umgeleitet.** Da mit einer Verdreifachung der Bevölkerung durch die von überall her anreisenden Festbesucher gerechnet wird, sind insbesondere bei schlechter Witterung gewisse Strassen als Parkplätze reserviert und dadurch nur einseitig befahrbar.

Die Zufahrt zur Grüngutsammelstelle Rietwies ist während der Auf- und Abbauarbeiten für die Schwingarena und die Festzelte **über die Zufahrt Ifwiler-/Balterswilerstrasse gewährleistet.** Am Festwochenende muss teilweise mit Behinderungen gerechnet werden.

**Wir bitten um Verständnis und rücksichtsvolles Verkehrsverhalten.** Bichelsee-Balterswil steht für einen Tag im Rampenlicht des Schweizer Sports – und sollte sich von seiner besten Seite zeigen. **MERCI!** ⇨



**Christoph Zarth, Gemeindepräsident**



Termine

**Gemeindeversammlung**

Am Donnerstag, 23. Juni 2022 finden ab 20:00 Uhr in der Arena des NOS2022 (bei schlechtem Wetter im Festzelt) die ordentliche Gemeindeversammlung der Politischen Gemeinde und der Volksschulgemeinde statt. Die Botschaften der Politischen Gemeinde und der VSG zu den Versammlungen erhalten Sie in den nächsten Tagen per Post zugestellt.

Mit einem Verlust von CHF 209'150.94 schliesst die Rechnung der Politischen Gemeinde rund CHF 240'000.– besser ab als budgetiert. Hauptverantwortlich dafür sind die Steuererträge, welche infolge Corona etwas vorsichtig budgetiert wurden, jedoch fast auf Vorjahresniveau liegen. Erneut überdurchschnittlich hohe Grundstückgewinnsteuern und Abgrenzungskorrekturen führen zusätzlich zu rund CHF 100'000.– mehr Erfolg.

Auf der Aufwandseite ist zu erwähnen, dass die Sanierung des Scheibenstandes Bichelsee mit schlussendlich verbleibenden Nettoinvestitionen von CHF 96'294.70 ausserordentlich abgeschrieben wird. Diese Position stellt in den Büchern der Gemeinde keine wirkliche Werthaltigkeit mehr dar.

Informationen zur Arbeit in den Ressorts und zu den Zahlen des Jahresabschlusses 2021 entnehmen Sie bitte der Botschaft oder den Online-Dokumenten auf der Website in der Rubrik Gemeinde/Politik/Jahresrechnungen und Budgets.

Zusätzlich zur Jahresrechnung dürfen wir über die Einbürgerungsanträge von fünf Personen beschliessen. Die entsprechenden Anträge des Gemeinderates entnehmen Sie bitte der Botschaft.

Weil der Kanton den behindertengerechten Umbau der Bushaltestelle Volg Bichelsee in das Projekt «Sanierung Kantonsstrasse» einbindet, beantragt der Gemeinderat, den an der letzten Gemeindeversammlung im Rahmen des Investitionsbudgets gesprochenen Beitrag über CHF 78'500.– für den behindertengerechten

Umbau einer anderen Bushaltestelle auf dem Gemeindegebiet einzusetzen. Der Gemeinderat freut sich über zahlreiches Erscheinen der stimmberechtigten Bevölkerung.

**GMEINdsStAMm**

Am 18. Juni findet der GMEINdsStAMm am Samstag, um 11:00 Uhr im NOS-Stübli (zwischen Altefco und Agrar) in Balterswil statt.

Am monatlichen «Stammtisch» erhalten bis zu 10 Bürger\*innen die Gelegenheit, sich mit ihrem Gemeindepräsidenten am «Stammtisch» im offenen Dialog zu unterhalten und ihre Anliegen und Fragen vorzubringen. Interessierte Personen melden sich via E-Mail an christoph.zarth@bichelsee-balterswil.ch an, wobei die Anmeldungen in der Reihenfolge ihres Eingangs berücksichtigt werden.

Nachrichten

**Feuerschutzreglement**

In den vergangenen Monaten setzte sich die Feuerschutzkommission mit der Überarbeitung des Feuerschutzreglements auseinander. Diese wurde insbesondere aufgrund der kürzlich erfolgten Liberalisierung im Kaminfegerwesen nötig.

Im Rahmen der öffentlich zugänglichen Gemeinderatssitzung vom 23. Mai 2022 genehmigte der Gemeinderat den von der Feuerschutzkommission ausgearbeiteten Vorschlag für das neue Reglement einstimmig.

Zudem wurde beschlossen, den Reglementsentwurf beim Kanton zur Genehmigung einzureichen und ihn zeitgleich auch der Bevölkerung zur Stellungnahme aufzulegen. Durch dieses parallele Vorgehen soll Zeit eingespart werden, damit das Ziel, das neue Feuerschutzreglement an der Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2022 durch die Stimmbürger\*innen genehmigen zu lassen, erreicht werden kann.



**Workshop der Verwaltung**

Das Team der Gemeindeverwaltung setzte sich mit dem schwierigen Thema «interne Stellvertretungen» auseinander. Herausfordernd deshalb, weil bis auf die Abteilung Bau & Umwelt die einzelnen Fachpersonen für ihre Gebiete allein verantwortlich sind. Damit auch im Fall von Abwesenheiten möglichst viele Dienstleistungen abgedeckt werden können, wurden die Inhalte der Stellenbeschreibungen überprüft und diskutiert, welche Personen für welche Stellvertretung das nötige Fachwissen mitbringen oder dieses aufbauen können.

Öffnungszeiten der Verwaltung

**Pfingsten geschlossen**

Die Gemeindeverwaltung bleibt am Pfingstmontag, 6. Juni 2022, geschlossen. Todesfälle sind über die Festtage direkt dem Bestattungsunternehmen Brühlmann mitzuteilen (071 966 55 06).

Der Gemeinderat und das Team der Verwaltung wünschen Ihnen schöne und erholsame Pfingsten.

**CARITAS** Thurgau

**Budgetberatung für Alle**

**Budgetberatungen für alle im Kanton Thurgau**

Steht eine grosse Veränderung in Ihrem Leben an oder hätten Sie gerne einen Überblick, wohin Ihr Geld jeden Monat fliesst? Bei der Budgetberatung der Caritas Thurgau finden Sie Hilfe.

Eine Budgetberatung kann Ihnen helfen, Ihre finanzielle Angelegenheiten eigenverantwortlich und nachhaltig zu verwalten und zeigt Spar- und Budgetoptimierungen auf. Ob bei einem Stellenwechsel, der Geburt eines Kindes, Trennung oder Pension – ein gut aufgestelltes Budget kann Ihr Leben stabilisieren.

**Erreichbarkeit: Montags bis Mittwochs | Telefonzeiten von 10:00-12:00 Uhr, 14:00-16:30 Uhr**

Franziskus-Weg 3, 8570 Weinfelden | c.kuettel@caritas.ch

## Vom Aluminium zum «Supermetall»



Infolge Wachstum suchen wir **Sie** als

**Abteilungsleiter Produktion (m/w) 80 - 100%**

### Ihre neue Rolle

- Sie führen eine Produktionsabteilung selbstständig und vertreten bei Bedarf den Bereichsleiter Produktion
- Sie stellen sicher, dass die Kundenteile termingerecht behandelt und ausgeliefert werden
- Sie helfen bei der Entwicklung von Betriebsmitteln für die Produktion mit
- Als Teamplayer ist es für Sie selbstverständlich, Ihre MitarbeiterInnen zu unterstützen und aktiv mitzuarbeiten
- Sie sind interessiert, unsere Produktionsprozesse laufend zu optimieren

### Dieser Job ist für **Sie**, wenn

- Sie eine abgeschlossene Lehre als Polymechaniker /Elektriker mit Erfahrung in der Industrie ausweisen
- Sie einige Jahre Erfahrung als Führungsperson in einem Produktionsbetrieb (Maschinenindustrie) gesammelt haben
- Sie sich in ein dynamisches Unternehmen einbringen und sich und die ALTEFCO weiterentwickeln wollen
- Sie offen und kommunikativ sind und gerne mit verschiedenen Menschen zusammenarbeiten
- Sie ein Macher-Typ sind und es lieben, aktiv in der Produktion mitzuarbeiten
- Sie zwischen 35-45 Jahre alt sind (Aufgrund Altersstruktur Führungskräfte)
- Sie in der näheren Umgebung wohnen und bereit sind, einzelne Pikett-Dienste am Wochenende zu übernehmen

### Unser Profil - Ihre Perspektiven

Wir sind ein familiengeführtes KMU. Mit über 40 Jahren Erfahrung haben wir uns auf die Veredelung von Aluminiumbauteilen spezialisiert. Unsere Kunden entwickeln und produzieren technisch hochstehende Produkte. Wir beschichten deren Bauteile. Qualität, Präzision und Pünktlichkeit sind unser Massstab, an dem wir uns messen. Zurzeit tragen 70 Mitarbeitende zum Erfolg unserer Kunden bei. Bei uns treffen Sie auf ein kollegiales Team. Kurze Entscheidungswege, offene Kommunikation, Raum zur Mitgestaltung, gegenseitige Wertschätzung und Freude an der Arbeit zeichnen uns aus. Sie finden bei uns einen vielseitigen und verantwortungsvollen Arbeitsplatz in einem zukunftsorientierten Umfeld mit guten Sozialleistungen und attraktiven Anstellungsbedingungen.

### Interessiert?

Ich freue mich auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

ALTEFCO AG, Sandra Bangerter, Stockenstrasse 3, 8362 Balterswil  
Tel. 071 973 90 30, [www.altefco.ch](http://www.altefco.ch), [bewerbungen@altefco.ch](mailto:bewerbungen@altefco.ch)

## Umweltschutz

# 4. Neophyten-Ausreissaktion am 18. Juni '22

Am Samstag, 18. Juni 2022, ab 9:00 Uhr findet bereits zum vierten Mal die Neophyten-Ausreissaktion in Bichelsee-Balterswil und Eschlikon statt. Es sind alle herzlich eingeladen, sich an der Aktion zu beteiligen!

Die Bekämpfung invasiver Pflanzen, sogenannten Neophyten, welche einerseits einheimische Pflanzenarten verdrängen und, wie im Fall von Riesenbärenklau und Ambrosia, andererseits teils gesundheitlich problematisch sind, ist eine wichtige Aufgabe. **Daher lädt unsere Gemeinde – gemeinsam mit der Gemeinde Eschlikon – alle Hilfwilligen ein, am Vormittag des 19. Juni 2021 bei der vierten Neophyten-Ausreissaktion mitzuwirken.**

Sie benötigen nichts weiter als angepasstes Schuhwerk und Handschuhe. Interessierte melden sich bitte bis Montag, 13. Juni 2022,

bei der Gemeindeverwaltung Bichelsee-Balterswil an, vorzugsweise per E-Mail an [info@bichelsee-balterswil.ch](mailto:info@bichelsee-balterswil.ch). Die Besammlung der Freiwilligen erfolgt um 9:00 Uhr vor der alten Post in Balterswil.

Als «Lohn» fürs Mitmachen winkt allen Mitwirkenden – neben dem guten Gewissen, etwas Sinnvolles getan zu haben – eine **kleine Verpflegung**.

**Der Gemeinderat und die heimische Natur freuen sich auf eine grosse Zahl engagierter Teilnehmerinnen und Teilnehmer!**

*Dario Holenstein, Gemeinderat*

## An alle Wohnungs- und Immobilienbesitzer sowie -verwaltungen

### Bitte Wohnraum-Leerstände bis 6. Juni melden!

Die Gemeinde muss jährlich die Zahl leerstehender Wohnungen und Wohnhäuser erfassen. Bitte melden Sie Leerstände bis 6. Juni 2022 der Verwaltung.

#### Definition Leerwohnungen

Als «Wohnung» gilt die Gesamtheit der Räume, die als bauliche Einheit zur Unterbringung eines/mehrerer Haushalte bestimmt ist und die zum Zeitpunkt der Zählung exklusiv zu Wohnzwecken dient. Eine «Wohnung» verfügt über einen eigenen Eingang, Heizung sowie Küche oder Kochnische.

#### Was ist zu erfassen?

Als Leerwohnungen respektive leerstehende Wohnungen im Sinne der vorgeschriebenen Zählung gelten **alle möblierten oder unmöblierten Wohnungen, welche folgen- de zwei Bedingungen kumulativ erfüllen:**

- Wohnungen oder Einfamilienhäuser, die

am Stichtag (1. Juni 2022) unbesetzt, aber bewohnbar sind **und** am Stichtag (1. Juni 2022) zur dauernden Miete von mindestens drei Monaten oder zum Kauf angeboten werden.

Dazu gehören **auch annähernd fertig erstellte Wohnungen, die zur Miete oder zum Verkauf ausgeschrieben sind**, deren Innenausbau jedoch erst nach Mietvertrags- oder Verkaufsabschluss zu Ende geführt wird.

**Ferien- oder Zweitwohnungen und -häuser** zählen als leerstehend, sofern sie das ganze Jahr bewohnbar und zur Dauermiete von mindestens drei Monaten oder zum Verkauf ausgeschrieben sind.

*Roland Kammermann, Leiter Abt. Bau & Umwelt*



Gemeinderat

# 1. Öffentliche Gemeinderatssitzung

Am Montag, 23. Mai 2022, fand erstmals eine öffentliche Gemeinderatssitzung statt. Leider nutzte nur rund ein halbes Dutzend Personen die Gelegenheit, live mitzuerleben, wie der Gemeinderat arbeitet und seine Beschlüsse fasst.

Die Schaffung von Transparenz ist dem Gemeinderat ein grosses Anliegen. Dazu passt, dass er am 23. Mai erstmals direkte Einblicke gewährte – bei der 1. öffentlichen Gemeinderatssitzung in der Geschichte unseres Dorfes.

Ein gutes halbes Dutzend Interessierte konnte sich im evangelischen Kirchgemeindehaus von vier Dingen überzeugen: Die Mitglieder des Gemeinderats erscheinen gut vorbereitet zu ihren Sitzungen. Sie nutzen die Möglichkeiten der Digitalisierung intensiv und zielgerichtet. Beschlüsse zu anstehenden Geschäften werden effizient und in aller Regel einstimmig getroffen. Gibt es bei einem Traktandum Diskussionsbedarf, werden Fragen von den Ressort-

leiter\*innen kompetent beantwortet, sodass am Ende ein fundierter Entscheid resultiert. Letzteres zeigte sich bei der Diskussion zum neuen Feuerschutzreglement, welches Punkt für Punkt durchgegangen wurde. Dabei standen weniger inhaltliche als eher rechtliche Fragen im Raum. Insbesondere dazu, welche Formulierung klar darlegt, dass es die Stimmbürger\*innen sind, die über die Höhe der Feuerwehrrabgabe entscheiden müssen.

Am Ende stand ein einstimmiger Beschluss, sodass das neue Reglement nun dem Kanton und der Bevölkerung vorgelegt werden kann. Ein spannender Anlass, dem nur leider zu wenige Bürger\*innen beiwohnten. *Redaktion*

## WIR GRATULIEREN VON HERZEN ...

### zum 85. Geburtstag

03.06.2022 **Anna Hubmann-Lüthi**  
Kapellstrasse, 8360 Eschlikon

### zum 80. Geburtstag

24.06.2022 **Agnes Würsch-Wenk**  
Landsbergstrasse 1, 8362 Balterswil

### zur Platin-Hochzeit

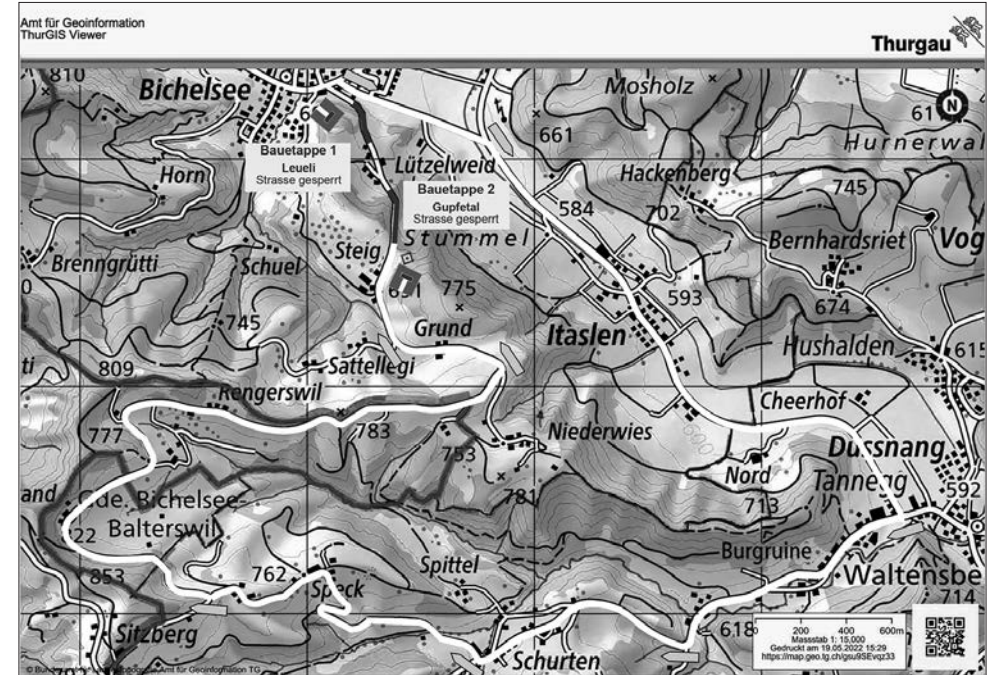
30.06.2022 **Helene und Heinrich Gasser-Berger**  
Lützelrain 1, 8363 Bichelsee

### zur Platin-Hochzeit

30.06.2022 **Brigitte und Dieter Scheuermann-Tippmann**  
Auenwiesenstrasse 12, 8363 Bichelsee



... UND WÜNSCHEN VIEL GFREUTS AM FESTTAG SOWIE VIEL GLÜCK UND GESUNDHEIT FÜR DIE ZUKUNFT.



Politische Gemeinde

## Instandstellung Steigstrasse – Umfahrung

Mitte Juni starten die in zwei Etappen aufgeteilten Bauarbeiten zur Sanierung der Steigstrasse (Einlenker Hauptstrasse – Lützelweid – Steig). Dazu muss die Durchfahrt der jeweiligen Etappe für sämtlichen Verkehr gesperrt werden.

Die in einem sehr schlechten Zustand befindliche Steigstrasse wird ab Mitte Juni bis voraussichtlich Jahresende 2022 saniert. Dabei werden die Böschungen in zwei Bereichen mit Vertikalpfählen und Schrägankern sowie mit Betonstützscheiben und Betonriegeln gesichert und der Strassenunterbau sowie der Deckbelag erneuert. Für die Ausführung dieser Arbeiten sind zwei Etappen vorgesehen (siehe Plan): Etappe 1 «Gebiet Leueli» und Etappe 2 «Gebiet Gupfetal».

Während der Bauarbeiten wird die Durchfahrt der jeweiligen Etappe für sämtlichen Verkehr gesperrt. Mangels ausgebauter Alternativrouten muss der Verkehr dazu grossräu-

mig umgeleitet werden, und zwar via Dussnang – Schurten – Speck.

Für Fragen und Auskünfte stehen Ihnen die Bauleitung (Kielholz + Stäheli AG, Herr R. Noti, Tel. 071 971 11 75) sowie die zuständige Bauführung (Urs Schatt Tiefbau GmbH, Herr M. Brändle, Tel. 071 977 19 77) gern zur Verfügung.

Die Gemeinde Bichelsee-Balterswil bittet die Anwohner und Verkehrsteilnehmer um Verständnis für die mit den Baumassnahmen verbundenen Unannehmlichkeiten. Alle Projektbeteiligten sind bemüht, die Beeinträchtigungen möglichst kurz zu halten.

Rolf Stäheli, Kielholz + Stäheli AG

# AMTLICHES



## Handelsregister

➔ **Carrosserie Martoglio GmbH**, bisher in Turbenthal. Statutenänderung: 14.12.2021. **Sitz neu:** Bichelsee-Balterswil. **Domizil neu:** Werkstrasse 1, 8362 Balterswil. **Zweck neu:** Die Gesellschaft bezweckt Betrieb und Führung eines Carrosseriewerkes, Ausführung von Reparaturen aller Art. Handel mit Fahrzeugen und Ersatzteilen. Vermietung von Fahrzeugen. Import und Export von Handelsgütern und Produkten aller Art. Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere im Bereich mit Fahrzeugen und Handel mit Waren aller Art. Etc.... **Eingetragene Personen neu oder mutierend:** Martoglio, Roman, von Bülach, in Fischingen, GS und GF, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.– (bisher: in Bauma).

➔ **Huldi Immobilien GmbH**. Statutenänderung: 08.04.2022. **Stammkapital neu:** CHF 30'000.– (bisher: CHF 20'000.–). Kapitalerhöhung. **Eingetragene Personen neu oder mutierend:** Huldi, Ramon, von Romanshorn, in Aadorf, GS, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.– (bisher: mit 5 Stammanteilen zu je CHF 1'000.–); Huldi, Reto, von Romanshorn, in Balterswil (Bichelsee-Balterswil), GS, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.– (bisher: mit 5 Stammanteilen zu je CHF 1'000.–).

«Tonwert»\*

**Tonwert**  
Mehr unter [www.fairdruck.ch](http://www.fairdruck.ch)

**FAIRDRAUCK**

Fairdruck AG  
Kettstrasse 40 | 8370 Sirmach

Filiale Zürich  
Riedstrasse 1 | 8953 Dietikon

ClimatePartner

FSC® C014413  
FSC [www.fsc.org](http://www.fsc.org)

➔ **Raiffeisenbank am Bichelsee Genossenschaft. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften:** Ampert, Michaela, von Zürich, in Stein AR, mit Kollektivprokura zu zweien; Rohner, Doris, von Böbikon, in Rüti ZH, mit Kollektivprokura zu zweien. **Eingetragene Personen neu oder mutierend:** Conrad, Robine, von Wilberg, in Rikon im Tösstal (Zell [ZH]), mit Kollektivprokura zu zweien; Kündig, Monika, von Schaffhausen, in Oberneunforn (Neunforn), mit Kollektivprokura zu zweien.

➔ **3B-Tec KIG. Firma neu:** 3B-Tec Reischmann. **Domizil neu:** Niederhofen 52, 8363 Bichelsee. **Rechtsform neu:** Einzelunternehmen. Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafter Basil Benjamin Achermann und Benjamin David Nabor Hirsch aufgelöst. Die Firma ist erloschen. **Der Gesellschafter Beat Reischmann führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann fort. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften:** Achermann, Basil Benjamin, von Emmetten, in Riedikon (Uster), und Hirsch, Benjamin David Nabor, von Müllheim, in Pfäffikon ZH, beide GS, mit Einzelunterschrift. **Eingetragene Personen neu oder mutierend:** Reischmann, Beat, von Glarus Süd, in Bichelsee, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: GS, mit Einzelunterschrift).

➔ **Korrekturbüro Sträuli**, bisher in St. Gallen, Einzelunternehmen. **Sitz neu:** Bichelsee-Balterswil. **Domizil neu:** Stockenstrasse 17, 8362 Balterswil. **Eingetragene Personen neu oder mutierend:** Sträuli, Esther, von Winterthur, in Balterswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift (bisher: in St. Gallen).

## Handänderungen

➔ 5. April 2022, **Grundstück Nr. 37**, 654 m<sup>2</sup>, Land, Balterswil; Veräusserer: Bürgergemeinde Bichelsee-Balterswil, Balterswil, erworben am 19.09.1994; Erwerber: Habegger Marco und Martina, Wallenwil.

➔ 5. April 2022, **Grundstück Nr. 149**, 309 m<sup>2</sup>, Land, Balterswil; Veräusserer: Willi Marianne, Balterswil, erworben am 07.10.2016; Erwerber: Habegger Marco und Martina, Wallenwil.

➔ 28. April 2022, **Grundstück Nr. 275**, 181 m<sup>2</sup>, Land, Riesenbergstrasse 4a, Wohnhaus; Veräusserer: Anna Maria und Karl Kramer-Stiftung, Zürich, erworben am 18.12.2000; Erwerber: Bangerter Daniel, Balterswil.

➔ 29. April 2022, **Grundstück Nr. 682**, 544 m<sup>2</sup>, Land, Schützenstrasse 11, Wohnhaus; Veräusserer: Stark Anita, Balterswil, erworben am 23.12.1994; Erwerber: Stark Marius und Sarah, Balterswil.

## Baubewilligungen

➔ Specker August, Alte Landstrasse 16, 8362 Balterswil: **Anschluss Hauskanalisation an öffentliche Kanalisation**

➔ Wuffli Adrian, Sonnhaldenstrasse 8, 8362 Balterswil: **Vergrösserung und Ersatz Dachfenster**

➔ Meuri Renate, Weidstrasse 8, 8363 Bichelsee: **Sanierung Stützmauer mit Quadersteinen**

➔ Brändle Natalie, Stockenstrasse 8a, 8362 Balterswil: **Neubau DEFH, Projektanpassungen Fassade**

➔ Guggisberg Franziska, Alte Lohstrasse 2, 8362 Balterswil: **Aufstockung EFH, Heizungsersatz und energetische Sanierung**

➔ Belloni Claude Marc, Riesenbergstrasse 29, 8362 Balterswil: **Neubau Pool**

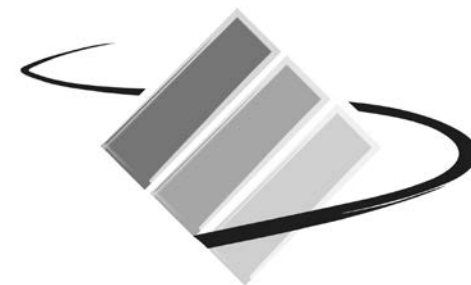
Bauverwaltung

**Hinweis:** Die laufenden **Baugesuche** sind auf der Website der Gemeinde aufgeschaltet.





# AUS DEN SCHULEN



Rietwiesschule

## Neuer Hauswart im Schulhaus Rietwies

Zum Schuljahresschluss hin wird der für das Rietwies-Areal zuständige Hauswart Paul Friedli pensioniert. Ab 1. Juli 2022 wird er seinen Nachfolger Martin Strickler aus Eschlikon gewissenhaft einarbeiten.

Mit Martin Strickler dürfen wir einen erfahrenen Hauswart im Schulhaus Rietwies begrüßen. Seine Frau Doris Strickler wird nach den Sommerferien die Reinigung des Kindergartens Hackenberg übernehmen. Wir wünschen beiden einen guten Start in ihrem neuen Wirkungsfeld.

Unserem bisherigen Hauswart Paul Friedli danken wir bereits an dieser Stelle für seine engagierte Arbeit und sein Wirken als «gute Seele vom Rietwies». Wir wünschen ihm alles Gute für den neuen Lebensabschnitt.

VSG Bichelsee-Balterswil



## Wichtige Schuldaten bis Ende Juni 2022

Di., 28. Juni  
Do., 30. Juni

Schulabschlussfeier Schulhaus Traber, Bichelsee  
Bsüechlimorgen im Kindergarten  
Neue-Klasse-Morgen, Primar- und Sekundarschule  
Elternabend für Eltern der neuen 1. Sekundarklasse

Genauere Angaben zu den Anlässen finden Sie auf der Website [www.schulbichelsee.ch](http://www.schulbichelsee.ch)



Telefon: 071 929 20 50  
info@galli-immo.ch  
www.galli-immo.ch

## Tiefgaragenparkplätze neu auch für Elektrofahrzeuge

Ein Tiefgaragenplatz bietet viele Vorteile! Kein Harz, Vogeldreck oder klebriger Blütenstaub auf dem Lack. Kein von der Sonne aufgeheizter Innenraum, guter Schutz vor Vandalismus – und neu auch mit Ladestation für Ihr E-Auto! Mieten Sie jetzt Ihren persönlichen Einstellplatz in einer Tiefgarage. Bei uns!



Baugenossenschaft Balterswil, [www.bg-balterswil.ch](http://www.bg-balterswil.ch), Tel. 071 971 46 83

# HULDI

**Huldi**  
Bauunternehmung AG  
Bachwies 1  
8362 Balterswil

Tel. 071 971 36 36  
info@huldi-bau.ch  
www.huldi-bau.ch

## Unser Leistungsangebot

Hoch- und Tiefbau  
Umbau / Renovationen  
Klein- und Kundenarbeiten  
Stützmauern / Einfahrten / Plätze  
Betonsanierungen  
Fassadensanierungen  
Aussenwärmedämmung  
Verputze

Philipp Roth wird neuer Schulleiter

## Rückkehr an die Sekundarschule Lützelmurg

Per 1. August wird Philipp Roth als neuer Schulleiter der Sekundarschule Lützelmurg die Nachfolge von Petra Haas antreten. Für den studierten Ingenieur ETH und ausgebildeten Sekundarlehrer bedeutet es ein Comeback unter neuen Vorzeichen.

Philipp Roth ist verheiratet, Vater von vier schulpflichtigen Kindern und wohnt mit seiner Familie in Nussbaumen. Nach einem abgeschlossenen **Erststudium als Ingenieur ETH** (Wasserbau) und einem kurzen Aufenthalt in der Privatwirtschaft absolvierte er eine **Ausbildung als Sekundarlehrer an der Pädagogischen Hochschule in St. Gallen**.

Seine erste Stelle als Lehrperson trat er **2002 an der Sekundarschule Bichelsee-Balterswil an**. Dort arbeitete er bis 2011 mit einem Pensum von 100% und durfte nach eigener Aussage **«einige Meilensteine der Entwicklung der Oberstufe Lützelmurg miterleben und mitgestalten** – zum Beispiel die Einführung der Schulleitung sowie den Wechsel zum altersdurchmischten Lernen.» Bis 2008 wohnte Philipp Roth mit seiner Frau in Bichelsee und ihr erster Sohn kam hier in unserer Gemeinde zur Welt.

Im Februar 2011, mittlerweile war Philipp Roth zum zweiten Mal Vater geworden, wechselte er an die Volksschulgemeinde Diessenhofen, wo er als Klassenlehrperson eine Sekundarklasse übernahm. **Zusätzlich wurde er**

**als Schulleiter der Primarschule Schlatt eingestellt.**

Parallel zu diesen beruflichen Engagements absolvierte Philipp Roth die **Ausbildung zum Schulleiter an der Pädagogischen Hochschule Thurgau**. Im Anschluss gab er das Unterrichten an der Sekundarschule Diessenhofen auf, weil er zwischenzeitlich neben der Primarschule von Schlatt auch die Primarschule von Schlattungen leitete.

**Nach der Geburt seiner Zwillinge legte Philipp Roth ein anderthalbjähriges Sabbatical ein, um die vier Buben betreuen und den Haushalt führen zu können.** Seine Frau war in dieser Zeit mit einem Pensum von 100% an einer Sekundarschule im Kanton Zürich als Klassenlehrerin tätig.

**Seit 2018 arbeitet Philipp Roth mit einem Pensum von 70% als Teamleiter und Lehrer der Time-out-Klasse des Kantons Schaffhausen.** Diese spezielle Klasse ist ein sonderpädagogisches Angebot für Schüler\*innen mit massiven Schwierigkeiten im Bereich der Selbst- und Sozialkompetenz, welche vorübergehend eine separative Schulung benötigen.

Laut Philipp Roth sind **Schulen in kleinen und mittelgrossen Gemeinden oft der Mittelpunkt des gesellschaftlichen Lebens:** «Gross und Klein treffen sich dort an schulischen Veranstaltungen, zu Gemeindeversammlungen, beim Training in den Vereinen sowie bei Festivitäten. Dabei prallen oft unterschiedliche Interessen, Wahrnehmungen und Meinungen verschiedener Interessengruppen aufeinander. Eines meiner Ziele ist es, diese **an einem Ort des Miteinanders zu vereinen.** Dabei sind **Vertrauen, Respekt und Wertschätzung unverzichtbare Grundlagen für eine erfolgreiche Zusammenarbeit.**»

Seine **Freizeit** verbringt Philipp Roth gern mit der Familie – im eigenen **Garten, beim Angeln und im Winter beim Holzen im Wald.** Auch das Mitwirken in unterschiedlichen Funktionen in **Vereinen und einer Genossenschaft** bereichern seinen Alltag.

**Ab August 2022 wird Philipp Roth mit einem Pensum von 52% die Schulleitung der Sekundarschule Lützelmurg übernehmen. Zudem wird er einige Lektionen an der Sekundarschule unterrichten.** «Ich will den direkten Kontakt zu den Schülerinnen und Schülern nicht missen und die **«Bodenhaftung» nicht verlieren.** Und er fügt an: **«Ich freue mich sehr auf diese neue Herausforderung und die Zusammenarbeit mit den Schülerinnen und Schülern, den Erziehungsberechtigten, den Mitarbeitenden der Volksschulgemeinde Bichelsee-Balterswil sowie**



**interessierten Personen.**

Die VSG wünscht ihm dabei viel Erfolg und Freude. VSG Bichelsee-Balterswil

## Cheminéeholz Brennholz



Heinz Beerli, Breitehof  
8362 Balterswil, Tel. 078 639 49 64

## Maler-Handwerk

FINSTERWALD

• BERATUNG • MALER-VERPUTZ-TAPEZIERARBEITEN • DEKORATIVE WANDGESTALTUNGEN

Cindy Finsterwald  
eidg. dipl. Malermeisterin

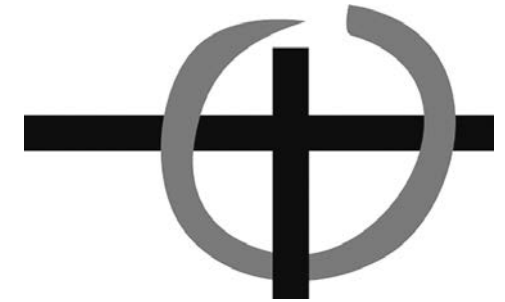
Hauptstrasse 19  
8363 Bichelsee  
www.cfinsterwald.ch

079 269 64 54  
info@cfinsterwald.ch





# AUS DEN KIRCHEN



Katholische Kirchgemeinde

## Resultate der Gesamterneuerungswahlen

**Am 22. Mai 2022 wurde im Rahmen der Gesamterneuerungswahlen die Behörde der Katholischen Kirchgemeinde Bichelsee für die Amtsperiode 2022 – 2026 neu gewählt. Leider fand sich bislang kein\*e Nachfolger\*in für das Präsidium.**

Mit einer **Stimmbeteiligung von knapp 16%** der stimmberechtigten Kirchbürger\*innen wurde die Behörde der Katholischen Kirchgemeinde Bichelsee für die Amtsperiode 2022 bis 2026 neu gewählt. Der Kirchgemeinderat richtet ein Dankeschön an all jene, die ihre Stimme abgegeben haben.

### Rechnungsprüfungskommission

Andrea Blöchliger, Balterswil  
Petra Büchi, Bichelsee  
Marianne Seiler, Ifwil

### Wahlbüro

Martin Imhof, Balterswil  
Patrick Hof, Bichelsee  
Anja Münt, Loh (Balterswil)  
Norbert Traxler, Bichelsee

### Gewählt wurden:

#### Kirchgemeinderat

Monika Huber, Balterswil  
Peter Scheu, Balterswil  
Katharina Schneider, Balterswil  
Claudia Vogel, Balterswil  
Susanna Lautenschlager, Itaslen

**Der Sitz des Präsidiums ist nach wie vor vakant. Wir rufen alle Kirchbürgerinnen und Kirchbürger auf, sich aktiv an der Suche nach einer Person für das Präsidium zu beteiligen. Herzlichen Dank.**

*Der Katholische Kirchgemeinderat*

**Kath. Kirchgemeinde  
Bichelsee**

## Vom Aluminium zum «Supermetall»



Wir suchen **Sie** als

**Mitarbeiter Warenannahme /Warenausgang (m/w) 80 -100%**

Als Familienbetrieb mit über 40 Jahren Erfahrung haben wir uns auf die Veredelung von Aluminiumbauteilen spezialisiert. Unsere Kunden entwickeln und produzieren technisch hochstehende Produkte. Wir beschichten deren Bauteile. Qualität, Präzision und Pünktlichkeit sind unser Massstab, an dem wir uns messen. Zurzeit tragen 70 Mitarbeitende zum Erfolg unserer Kunden bei.

### Das sind **Ihre** Aufgaben

- Sie empfangen die Spediteure oder Kunden und nehmen die Kundenteile entgegen
- Sie führen die Wareneingangs- und Warenausgangskontrollen durch (Vergleich Zeichnung mit Werkstück, Ausmessen von Bauteilen, Schichtdickenprüfung etc.)
- Sie verpacken die veredelten Kundenteile termingerecht für den Versand

### Dieser Job ist für **Sie**, wenn

- Sie eine abgeschlossene, technische Grundausbildung im Bereich Mechanik mitbringen
- Sie Erfahrung im Umgang mit verschiedenen Messmitteln und techn. Zeichnungen haben
- Sie exakt, ausdauernd und strukturiert arbeiten, ein dienstleistungsorientierter Umgang pflegen, teamfähig sind und in der Hektik einen kühlen Kopf bewahren können
- Sie es gewohnt sind, selbstständig zu arbeiten und Wissenslücken proaktiv zu füllen

### Unser Profil - **Ihre** Perspektiven

Wir sind ein familiengeführtes KMU. Kurze Entscheidungswege, offene Kommunikation, Raum zur Mitgestaltung, gegenseitige Wertschätzung und Freude an der Arbeit zeichnen uns aus. Sie finden bei uns einen vielseitigen und verantwortungsvollen Arbeitsplatz in einem zukunftsorientierten Umfeld mit attraktiven Anstellungsbedingungen und guten Sozialleistungen.

### Gestalten **Sie** unsere Zukunft mit!

Gerne erwarte ich Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

ALTEFCO AG, Sandra Bangerter, Stockenstrasse 3, 8362 Balterswil  
Tel. 071 973 90 30, [www.altefco.ch](http://www.altefco.ch), [bewerbungen@altefco.ch](mailto:bewerbungen@altefco.ch)

das architekturbüro  
**abplan.ch**  
höfli 8 8363 bichelsee 071 971 41 24 [alois.bommer@abplan.ch](mailto:alois.bommer@abplan.ch)



Katholische Kirche

## Firmgottesdienst in Dussnang

Mit dem kräftig vorgetragenen Lied «Shalom» eröffneten die diesjährigen Firmand\*innen aus dem Pastoralraum Tannzapfenland einen berührenden und nachhaltigen Gottesdienst. Der stand unter dem Thema «Vernetzt mit Gott».

Die Freude an und in der Gemeinschaft der Jugendlichen kam an vielen Stellen zum Vorschein und war auch durch die gegenseitigen Blickkontakte spürbar. Anscheinend wurde das Netz beim Seitenaltar nicht nur als Dekoration aufgehängt, sondern es wurde bereits in den Vorbereitungen mit einbezogen und die Jugendlichen konnten hineinwachsen.

In den Gedanken zum Thema «Vernetzt mit Gott» zählten die Firmand\*innen vier wichtige Kraftpunkte auf: Familie, Natur, Freunde, Sport. Der Firmspender, Abt Emmanuel vom Kloster Uznach, spannt das Netz dann in sympathischen Worten weiter. Er basierte sei-

ne Überlegungen auf jene der Jugendlichen. Abt Emmanuel betonte, dass **die Liebe das wichtigste Element im Netz** sei. Sie halte ein Netz zusammen. Würde der Mensch in den verschiedenen Lebensbereichen keine Liebe erfahren, wäre es zu eng und zu schwer. **Liebe lasse Gutes wie Schlechtes ertragen und auch mittragen.** Dies verdeutlichte er anhand des Lebens von Maria Magdalena. Sie habe im Glauben und in der Liebe zu Jesus eine neue Freiheit erfahren, habe sich anstecken, begeistern und hineinnehmen lassen. Doch am Schluss musste sie mit Jesus den Kreuzweg gehen und ihn sterben sehen. Eine riesige Enttäu-



schung. Den absoluten Tiefschlag erlebte sie aber vor dem leeren Grab. Ihr Herr war nicht mehr da. Maria Magdalenas Fundament wurde erschüttert und Verzweiflung holte sie ein. Erst als sie vom Auferstandenen mit Namen gerufen wurde, verstand sie die Botschaft des Glaubens. **Es gibt auch in unserem Leben immer wieder Tiefschläge, an denen wir gerne aus dem Netz heraus gehen würden.** Jedoch, eine Stimme, etwas Bekanntes, eine Erfahrung hält uns zurück, trägt uns und gibt uns neue Kraft. Unser Netz ist unser Leben und daran muss immer wieder neu gearbeitet werden. Dabei sei es wichtig, dass man lernt, Leere auszuhalten und mitzutragen, denn erst dann ist man auch gemeinschaftsfähig. Im Glaubensbekenntnis fragte Abt Emmanuel die Jugendlichen mit eindringlichen Worten, ob sie zu diesem Mittragen auch tatsächlich bereit seien. Ein überzeugendes «Ja» war daraufhin die Antwort.

Wie damals Maria Magdalena bei ihrem Namen gerufen wurde, so wurden nun auch **die Jugendlichen namentlich nach vorne gebeten um das Firm-Sakrament zu empfangen.** Abt

Emmanuel salbte die Stirn der Jugendlichen mit den Worten: «Sei besiegelt durch den Heiligen Geist!». Zudem sprach er einige persönliche Worte mit jedem Einzelnen und deren Firmpaten. **Petra Moser, die den Gottesdienst am E-Piano begleitete,** spielte dazu die schöne Titelmelodie von «Drei Nüsse für Aschenbrödel». Eindrücklich war auch das **Solo der drei jungen Damen Céline Meile, Olivia Bühler und Jeannina Sturzenegger.** Couragiert wie Profis standen sie vor den Kirchenbesuchern und liessen ihre Stimmen erklingen.

Nach der Eucharistiefeier sangen die Firmand\*innen nochmals gemeinsam ein Lied, das mit grossem Applaus belohnt wurde. **Natürlich folgte auch ein Dank an den Firmspender Abt Emmanuel und an den Katecheten Cornel Stadler, der die Jugendlichen auf das Sakrament vorbereitet hatte.**

Firmung bedeutet Verantwortung übernehmen für sich selbst und für andere. Möge das Lebensnetz aller Firmand\*innen von Gott getragen sein und die Liebe Gottes spürbar machen.  
*Claudia Widmer*



# THORO

## PLATTENHANDEL GMBH

Roland Wey



Plättliausstellung Bichelsee

Verkauf und Verlegen von keramischen Wand- und Bodenplatten

Verkauf von Verbrauchsmaterial sowie sämtlichem Werkzeug für die Verlegung.

**Schnäppli-Eggä**

Gewerbestr. 2, 8363 Bichelsee  
071 971 17 67  
info@thoro-plattenhandel.ch  
www.thoro-plattenhandel.ch

**ÖFFNUNGSZEITEN PLÄTTLIAUSSTELLUNG:**

Mo – Do 08:00 – 11:45 / 13:00 – 17:30

Fr 08:00 – 11:45 / 13:00 – 17:00

Sa 09:00 – 12:00





## Friedensgebete

Die Kirchgemeinden laden auch im Juni weiterhin zu Friedensgebeten für die Ukraine ein. Die Daten lauten:

**Freitag, 10. Juni, 19.00 Uhr**

Evangelische Kirche Bichelsee

**Mittwoch, 15. Juni, 19.00 Uhr**

Katholische Kirche Bichelsee

**Freitag, 24. Juni, 19.00 Uhr**

Evangelische Kirche Bichelsee

**Mittwoch, 29. Juni, 19.00 Uhr**

Katholische Kirche Bichelsee



Die Katholische Kirchgemeinde lädt herzlich ein zum

## Familiengottesdienst

### «Das Leuchten auf dem Meeresgrund»

am Samstag, 18. Juni  
um 19.00 Uhr  
in der  
katholischen Kirche Bichelsee



# Waldnacht

Miteinander eine Nacht in und mit Gottes Schöpfung erleben. Sei dabei am:

**Freitag, 1. Juli, 19.00 Uhr, Lützelburg Bichelsee oder Oberstufenzentrum Dussnang**

Die beiden Gruppen laufen von Bichelsee und Dussnang nach Eschlikon. Dort bleiben wir die ganze Nacht. Rückkehr am Samstag gegen ca. 7.00 Uhr im jeweiligen Schulzentrum

**Mehr Infos & Anmeldung bis 29. Juni bei:** Mirjam Hug, 079 350 12 85



Katholische Kirche

## Erstkommunion in Bichelsee

Die diesjährigen Erstkommunionkinder wurden von ihrer Katechetin Marianna Wyss mit viel Freude und Einsatz auf das grosse Fest vorbereitet. Die Feier stand unter dem Thema «Tut dies zu meinem Gedächtnis».



Den heiss ersehnten grossen Tag durften die **Erstkommunion-Kinder in ihren weissen Kleidern in einer festlich geschmückten Kirche** feiern. Die strahlenden Augen der Kinder zeugten von ihrer inneren Freude. **Die Worte Jesu: «Tut dies zu meinem Gedächtnis» standen im Zentrum des ganzen Gottesdienstes.** Pfarrer Walter Rieser las deshalb aus dem Evangelium den Text der Abendmahlsfeier vor. **Pastoralraumleiterin Daniela Albus erzählte dazu eine passende Geschichte von einer Flüchtlingsfamilie aus der Ukraine:** Für diese wurde der Abendstern zu einem gemeinsamen Zeichen, das für Trost und Hoffnung stand.

In ihrer Predigt erläuterte sie dann den Zusammenhang zur heiligen Kommunion: Jesus wählte als gemeinsames Zeichen ein kleines Stückchen Brot: «Nehmt mich auf in diesem kleinen Stück verwandeltem Brot und ihr werdet meine ganze Liebe spüren, denn ich bin bei euch. Tut es immer wieder neu zu meinem Gedächtnis!» Der heutige Tag sei erst der Anfang, sagte Daniela Albus. «Er verbindet euch immer

wieder neu in der Kommunion mit Jesus. Er schenkt euch Kraft, Freude und unendliche Liebe». Der Empfang der heiligen Kommunion sei eine wichtige Hilfe für das ganze Leben.

**Peter Baumann begleitete die Feier auf dem E-Piano.** Er spielte in ruhigen und besinnlichen Klängen und trug zu einem stimmigen und feierlichen Fest bei.

**Im Lauf der Vorbereitung auf den grossen Tag hatten die Kinder und ihre Eltern eine Kerze und ein Bild gestaltet. Diese wurden am Schluss des Gottesdienstes von den Seelsorgenden gesegnet.** Nach einem Dank an alle Beteiligten und dem Schlussegens folgte der feierliche Auszug mit den Ministranten und den Erstkommunikanten. Für das Schlussfoto wurde von den Kindern nochmals Geduld gefordert, bevor sie sich zusammen mit ihren Gästen beim Apéro stärken konnten. **Die Musikgesellschaft Eintracht erfreute dabei die Anwesenden mit ihren Darbietungen.** Grossartig war, dass auch das Wetter mitgespielt hat.

*Claudia Widmer*



Katholische Kirchgemeinde

## Abschied von Sibylle Baumberger

Die katholische Kirchgemeinde Bichelsee/Balterswil durfte nach längerer Pause wieder einen Dankesabend durchführen. Dazu lud sie ins evangelische Kirchgemeindehaus in Bichelsee ein.

Die Gäste des Dankesabends standen in lockerer Stimmung auf der Wiese vor dem Kirchgemeindehaus. Sie hielten ein Glas in der Hand, knabberten Nüsschen und pläuderleten. Der herrlich warme Abend mit lauem Lüftchen lud direkt dazu ein. **Kurz vor 19:30 Uhr begrüßte die Kirchgemeindepräsidentin Sibylle Baumberger die Anwesenden mit offiziellen Worten. Sie freute sich, dass soviele Gäste der Einladung gefolgt waren, und lud zum Reinkommen und Platznehmen ein.**

Als alle ihre Plätze an den schön gedeckten Tischen eingenommen hatten und das Getränk serviert war, bat **Gemeindeleiterin Daniela Albus** ums Wort. Bereits bei ihrem Amtsantritt habe sie wahrgenommen, dass **in Bichelsee-Balterswil die Kirche lebendig und vielfältig ist.** Im Bewusstsein, dass die Kirche aber kein fertiges Gebäude, sondern eine Dauerbaustelle sei, durfte sie feststellen, dass sich ihr erster Eindruck über all die Jahre hinweg bewahrt habe. **Es gäbe hier viele Köpfe, welche mitdenken und viele Hände, welche mithelfen. Sie übermittelte im Namen der Seelsorgenden ein warmherziges Dankeschön**

**an alle, die ihren Part übernehmen und immer wieder neu anpacken.** Sibylle Baumberger knüpfte an diesen Dank an und leitete dann zu einem feinen Essen über. Die Gäste liessen es sich schmecken.

Die Zeit zwischen Hauptgang und Dessert wurde für die einzelnen Ehrungen genutzt. **Die Kirchgemeindepräsidentin durfte sich bei diversen Frauen und Männern für deren ehrenamtlichen Einsatz bedanken.** So wurde zum Beispiel **Marianne Wallimann** für ihre 40 – oder waren es sogar 45 Jahre? – als Rechnungsrevisorin Pfarramtskasse geehrt. **Anita Stark** erhielt einen Dank für ihre 25 Jahre als Katechetin und für mehr als 30 Jahre Freiwilligenarbeit in verschiedenen Gremien. Zudem dankte Sibylle Baumberger anderen Anwesenden für die langjährigen Einsätze beim Lektorendienst, beim Sonntigskafo und vielem anderen.

**Der Hauptdank gebührte an diesem Abend aber der scheidenden Kirchgemeindepräsidentin selbst.** Dafür übernahm die **Kirchgemeinderätin Monika Huber** das Zepter. Sie schickte Sibylle Baumberger und Daniela Albus (als deren Assistentin) aus dem Raum. Zum Ab-

schied hatte Huber ein Memorie-Spiel vorbereitet. Die Gäste wurden gebeten, zu vorgegebenen Worten einen Satz zu bilden. Nachdem die beiden Frauen wieder anwesend waren, mussten sie aus den vorgetragenen Sätzen Paare bilden. **Unter viel Gelächter und lustigen Sprüchen nahm das Memory Gestalt an. Sibylle Baumberger und Daniela Albus lösten die schwierige Aufgabe mit Bravour. Nach dieser herausfordernden Denkarbeit durfte Sibylle Baumberger ihr Abschiedsgeschenk entgegennehmen.**

**Kirchgemeinderat Peter Scheu** lobte den unermüdlichen Einsatz von Sibylle Baumberger während ihrer Amtszeit und zählte einige wichtige Projekte auf, die sie erfolgreich geleitet hatte. **Die Geehrte war sichtlich gerührt ob den unverhofften Dankesworten und dem Geschenk.** Mit rückblickenden Worten liess sie nochmals ihre vielfältigen Erfahrungen Revue passieren und sagte, wie lehrreich die Behördenzeit für sie gewesen sei und wieviele positive Begegnungen sie haben durfte. Auch dankte sie speziell ihrem Mann für die Unterstützung. **Mit einem lachenden und einem weinenden Auge werde sie die letzte Sitzung im Juni 2022 leiten und bestimmt noch oft wehmütig auf ihre Arbeit als Präsidentin zurückschauen.** Sie wünschte ihrer Nachfolgerin/ihrem Nachfolger alles Gute und viel Erfüllung im Amt.

Zu später Stunde machten sich die Gäste zufrieden auf den Heimweg, wohlwissend, dass die Arbeit in der Kirche weitergeht. Denn Kir-



che ist, wie Daniela Albus am Anfang gesagt hatte, eine Baustelle, an der immer weiter gearbeitet werden muss. *Claudia Widmer*

Sie haben keine Zeit Ihre Website aktuell zu halten?  
Dann ist unser Rundum-sorglos-Paket genau richtig.



Ab 49 Franken eine top aktuelle Website - inkl. Sicherheitsupdates

Die Medien-Experten für  
# Internetauftritte  
# E-Mail-Newsletter  
# Webshops  
# Logo & Graphic Design

appmulti.ch

Appmulti AG  
8363 Bichelsee  
071 350 13 80  
info@appmulti.ch





**Dipl.-Ing. FUST**  
Und es funktioniert.

Küchen  
Badezimmer  
Bauleitung

**Küchen und  
Badezimmer**

- Riesenauswahl
- Heimberatung
- Umbau aus einer Hand
- Lebenslange Garantie
- Montage mit eigenen Schreibern



**Domenico Bennardo**  
Balterswil  
Tel. 079 907 99 27

**M. HUBMANN**

Zimmerei

Bauschreinerei

- Umbauten
- Neubauten
- Treppenbau
- Liefern und montieren von Fenstern
- Isolationen
- Vermietung von Partyzelten & Festbestuhlungen

8363 Bichelsee Hauptstrasse 21 ☎ 071 - 971 11 53

**FISCHER**  
CARROSSERIE-LACKIERCENTER

Oliver Fischer  
Gewerbstrasse 4, 8363 Bichelsee  
Mail: info@fischerlackiercenter.ch  
Tel.: 071 971 33 22 www.fischerlackiercenter.ch

- Lackierkabinen für Grossfahrzeuge bis 20 m
- Elastomer-Beschichtungen für perfekten Schutz
- Reparaturen und Lackierungen aller Fahrzeuge
- Restauration und Aufbereitung von Oldtimern



Evangelische Kirchgemeinde

## Ein eindrücklicher Tag im schönen Zug

Am 18. Mai 2022 lud das Seniorenteam der evangelischen Kirchgemeinde zum Seniorenausflug nach Zug ein. Bei herrlichem Wetter genoss die gut gelaunte Gruppe eine schöne Reise, eine Schifffahrt und kulinarische Köstlichkeiten.



Pünktlich am Mittwochmorgen besammelten sich die **rund 80 Teilnehmer\*innen** an ihren jeweiligen Einsteigeorten. Nach einer gemütlichen Fahrt im Car ab Bichelsee via Turbenthal und Wald nach Rapperswil stärkten wir uns im Restaurant Mühlebächli in Altendorf mit Kaffee und Gipfeli. Anschliessend führte die Fahrt weiter nach Pfäffikon SZ und über den Hirzel ans Tagesziel: Die schöne Stadt Zug.

Dort genossen wir den See – bei einer rund dreistündigen Schiffsrundfahrt und –natür-

lich – einem feinen Mittagessen. Nach etwas freier Zeit in Zug traten wir sodann die Rückfahrt an. Diese führte uns via Goldau, über den Sattel nach Pfäffikon und weiter über Schmerikon und den Ricken nach Wattwil und in den Hinterthurgau – zurück zu den jeweiligen Aussteigeorten. **Dank der ausgezeichneten Fahrweise des Chauffeurs Marcel Stilhart und herrlichem Sonnenschein durften die Seniorinnen und Senioren wieder einmal einen eindrücklichen Tag erleben.**

Bruno Flater



Evangelische Kirchengemeinde

## Konfirmation in Bichelsee gefeiert

Bei strahlend schönem Wetter traf sich die Festgemeinde am 15. Mai um 10:15 Uhr zum feierlichen Konfirmationsgottesdienst in der reformierten Kirche Bichelsee.

Die fünf Konfirmandinnen und Konfirmanden hatten sich intensiv mit dem Thema «Sinn des Lebens» auseinandergesetzt. Zu einer Power Point-Präsentation trugen sie ihre Gedanken zu Gesundheit, Freunde und Familie, Genug von allem, Vertrauen und Frieden vor.

Pfarrer Appl ging in seiner Predigt auf den Tanz um das goldene Kalb ein und zeigte auf, was heute ein «goldenes Kalb» ist. Der Bibeltext, welche eine Konfirmandin vorlas, schlug den Bogen ins Neue Testament. Die Goldene Regel: «Behandle andere so, wie auch du von ihnen behandelt werden willst», zeigt einem auf, welchen Sinn das Leben haben kann.

Nach der Bejahung der Konfirmandinnen und Konfirmanden zu ihrem Glauben wurden

Sie durch Pfarrer Appl gesegnet. Aus den Händen von Mitgliedern der Kirchenvorsteher-schaft erhielten die Jugendlichen mit den besten Wünschen und Gratulationen Ihre Urkunden und Ihre Konfbilder mit dem von ihnen ausgewählten Konfirmations-spruch.

Anschliessend an den Gottesdienst, welcher durch Thomas Schärz am E-Piano und der Musikgesellschaft musikalisch begleitet wurde, lud die Evangelische Kirchengemeinde zum Apéro beim Kirchgemeindehaus ein. Dieser wurde rege genutzt, um zum ersten Mal mit den Konfirmandinnen und Konfirmanden anzustossen. Begleitet wurde der Apéro von der Musikgesellschaft unter der Leitung von Tina Egger.

Mirjam Hug



Die Evangelischen Kirchengemeinden laden ein

## Vorstellungsgottesdienst mit Pfarrer Rainer Grabowski

Sonntag, 12. Juni, um 10:15 Uhr  
Evangelische Kirche Bichelsee



Die Pfarrwahlkommission schlägt Ihnen Pfarrer Rainer Grabowski zum neuen Pfarrer der Kirchengemeinden Dussnang und Bichelsee-Balterswil vor.

Nutzen Sie die Gelegenheit, ihn persönlich bei seinem Vorstellungsgottesdienst kennenzulernen. Im Anschluss besteht beim Apéro die Gelegenheit, mit ihm ins persönliche Gespräch zu kommen.  
Evang. Kirchengemeinden Dussnang & Bi-Ba







# Amrhein Facility GmbH

## Wir sind Ihre Spezialisten für

Hauswartung Gartenpflege  
 Haustechnik Umgebungsarbeiten  
 SIBE Brandschutz Spezialreinigungen  
 Handwerksdienste Winterdienst  
 Bau-, Fassaden-, Solar- & Fensterreinigung

Amrhein Facility GmbH  
 Stickereistrasse 8  
 8362 Balterswil  
 071 970 07 90  
 info@amrhein-facility.ch  
 www.amrhein-facility.ch



## AUTO-MIET<sup>A</sup>

Kompetenz in der Fahrzeugvermietung

### Ihre Vorteile:

- Einfache und schnelle Reservierung
- Langjährige Erfahrung
- Kostenlose Stornierung (bis 2 Arbeitstage vor Mietbeginn)



Jetzt reservieren!  
[auto-miet.ch](http://auto-miet.ch)



Das passende Fahrzeug für Ihren Umzug und Ausflug.

# SCHÄR INFORMATIK

kompetent und zuverlässig



Dienstleistungen  
 Hardware  
 Software

Lohstrasse 22 8362 Balterswil Tel. 071 971 29 76 www.schaer-informatik.ch

## Ökumenischer Seniorenkreis Informativer Brunch mit Pro Senectute

Am 29. April lud der Ökumenische Seniorenkreis zum Brunch mit Informationen über die Angebote von Pro Senectute ins Evangelische Kirchgemeindehaus Bichelsee ein.

Rund 50 Frauen und Männer folgten der Einladung und wurden vor Ort mit einem wunderschönen, mit viel Liebe angerichteten Buffet überrascht, welches für jeden Gusto etwas feines bot. Nach einer kurzen Begrüssung durch Bruno Flater füllten die hungrigen Frauen und Männer ihre Teller mit allem was das Herz begehrt. An den Tischen wurde aber nicht nur gegessen. Es entstanden auch angeregte Gespräche mit den Tischnachbarn – und auch mit Menschen, die man bis jetzt nicht oder kaum gekannt hat.

Nach dem ausgiebigen Brunch übergab Bruno Flater das Wort an Evelyne Büchi von Pro Senectute Thurgau. Diese erklärte sodann den Anwesenden mit wenig Worten, wer Pro Senectute ist: Eine Organisation, die sich seit mehr als 100 Jahren für das Wohl, die Würde und die Rechte älterer Menschen engagiert. Bei den Beratungsstellen von Pro Senectute können sich Menschen ab dem Pensionsalter, aber auch deren Angehörigen unentgeltlich zu allen Fragen des Alters beraten lassen. Zudem sind die Sozialarbeitenden der Institution unterstützend und vermittelnd tätig und mit Behörden, Organisationen, Ärzten, Spitälern usw. gut vernetzt. Entsprechend breit ist das Beratungsangebot: Es reicht von Fragen zu Wohnen, Finanzen, Gesundheit bis zu Recht, Vorsorge sowie allen Fragen des Alltags.

Ganz besonders hervor hob Frau Evelyne Büchi die Patientenverfügung und den Vorsorgeauftrag sowie den «Docupass» (CHF 19.–), der das Ausfüllen der Dokumente erleichtert.

Nach einer kurzen Fragerunde dankte Frau Büchi dem Seniorenteam, dass sie an diesem Brunch die Gelegenheit erhalten hatte, ihre Institution vorzustellen und deren Tätigkeit vertieft zu erläutern. Sie erwähnte zudem noch



die jährliche Herbstsammlung, die auch bei uns in Bichelsee-Balterswil stattfindet. Letztes Jahr bescherte diese Sammlung im Kanton Thurgau einen Erlös in Höhe von 265'000 Franken zugunsten der dritten Generation.

Das Seniorenteam seinerseits dankte Frau Büchi für ihre Erklärungen zu Pro Senectute – und überreichte ihr einen Blumenstraus.

Bald verabschiedeten sich die Frauen und Männer im Bewusstsein, nicht nur einen feinen Zmorgen eingenommen zu haben, sondern auch viel Wissenswertes über Pro Senectute Thurgau erfahren und gute Gespräche mit andern geführt zu haben. Ein Herzliches Dankeschön den Organisatoren vom Seniorenteam und ihren Helferinnen. Oswald Betschart




**SCHMID**  
energy solutions

WÄRME FÜR IHR ZUHAUSE  
GANZ NATÜRLICH



WÄRMEPUMPEN  
ONLINE-OFFERTE  
ANFORDERN



Wärmepumpe  
F2120



Wärmepumpe  
S1255



Pelletheizung  
PHOENIX

Rufen Sie uns an oder entdecken Sie  
weitere Produkte auf unserer Website.

+41 (0)71 973 73 73  
SCHMID-ENERGY.CH

# WIRTSCHAFT



Gewerbeverein

## Gewerbetreffen bei den Neubauten

Am 11. Mai trafen sich die Mitglieder des Gewerbevereins Bichelsee-Balterswil, um die Neubauten der Baugenossenschaft an der Stickereistrasse 7 und 7a zu besichtigen und sich beim anschliessenden Apéro auszutauschen.

Die Sonne strahlte, als sich die überschaubare Gruppe vor den beiden neuen, von der Baugenossenschaft errichteten Wohnhäusern an der Stickereistrasse besammelte. Nach einer kurzen Begrüssung durch Bruno Huldi, Präsident des Gewerbevereins Bichelsee-Balterswil, durften die Vertreter\*innen der örtlichen Unternehmen zwei der barrierefrei gestalteten Zweieinhalb- und Dreieinhalb-Zimmer-Wohnungen in Augenschein nehmen. Diese präsentieren sich hell, hochwertig ausgestattet – und sind bereits alle vermietet, an eine altersmässig gut durchmischte Mieterschaft. Im Untergeschoss, unter der Tiefgarage, konnten zudem die Technikräume, die Kellerabteile und der Schutzraum besichtigt werden.

Im Anschluss an die Führung gewährte Reto Huldi einen kompakten Überblick über die erfolgreiche Geschichte der Baugenossenschaft Bichelsee-Balterswil und Bruno Huldi informierte die Anwesenden über den Stand der Planungen zur Gewerbeausstellung «Schau-fenster Bichelsee-Balterswil», welche 2023 stattfinden soll – unter Beteiligung möglichst vieler ortsansässiger Gewerbetreibender.



Den Abschluss des gelungenen Anlasses bildete ein reichhaltiger Apéro mit der Möglichkeit zum gegenseitigen Austausch. *Redaktion*





Aktion der Frei Kanalreinigung AG, Münchwilen

## Hofsammler-Reinigung und Leitungsspülung

Sehr geehrte Immobilienbesitzer\*innen und Grundstückseigentümer\*innen

Wussten Sie, dass Sie als **Immobilienbesitzer\*in respektive Grundstückseigentümer\*in grundsätzlich für Schäden haften, die beim oder durch den Betrieb ihres Abwassersystems respektive ihrer Kanäle entstehen?** Laut Kanalisationsreglement Art. 22 und Art. 23 ist **die Liegenschaftsentwässerung durch die Eigentümer\*in in gutem, betriebsbereitem Zustand zu halten.**

Insbesondere müssen sie dafür Sorge tragen, dass ihre Abwasser- und Entwässerungsanlagen – also Kanalisation, Schlamm-sammler, Schächte, Sicker- und Meteorleitungen sowie Ölabscheider und Bodenabläufe – regelmässig überprüft, gereinigt, gepflegt und bei Bedarf fachmännisch saniert oder repariert werden.

**Mit einer regelmässigen Kontrolle, Reinigung und Entleerung können Sie Rückstaus, Verstopfungen und teuren Folgeschäden wirkungsvoll und kostengünstig vorbeugen.**

Die Firma Frei Kanalreinigung AG aus Münchwilen bietet daher **im Sommer 2022** wieder eine **Reinigungsaktion in Bichelsee-Balterswil** an. **Eigentümer\*innen profitieren im Rahmen dieser Aktion von tieferen Kosten infolge zusammengelegter Anfahrtswege.**

Die Kosten der Reinigung sind überschaubar – und weitgehend abhängig von der Grösse Ihrer Liegenschaft sowie vom individuellen Verschmutzungsgrad der Leitungen und Schächte.

Durchzuführende Arbeiten	Kostenschätzung
Reinigung und Entleeren des Schlamm-sammlers	ca. CHF 130.–
Reinigung der Ableitungen, Einfamilienhaus	ca. CHF 220.– bis 400.–
Reinigung der Ableitungen, Mehrfamilienhaus, pro Wohnung	ca. CHF 100.– bis 180.–

**Nutzen auch Sie als Liegenschaftsbesitzer\*in in Bichelsee-Balterswil den Preisvorteil dieser Aktion und sorgen Sie für die rechtlich vorgeschriebene Betriebssicherheit Ihrer Liegenschaftsentwässerung.**

Mit freundlichen Grüssen

Frei Kanalreinigung AG, Münchwilen  
Daniel Frei



Aktion in Bichelsee-Balterswil

## Anmeldeformular an

Frei Kanalreinigung AG, Murgtalstrasse 54, 9542 Münchwilen.  
Tel. 071 966 20 41, E-Mail: [info@freikanalreinigung.ch](mailto:info@freikanalreinigung.ch)

Adresse Auftraggeber\*in:

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Strasse, Nr. \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Standort Liegenschaft \_\_\_\_\_

Telefon & E-Mail \_\_\_\_\_

Rechnungsadresse ( falls nicht identisch mit o.a. Angaben )

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Bemerkungen:

\_\_\_\_\_

Auszuführende Arbeiten (bitte ankreuzen)

- Schlamm-sammler entleeren.
- Kanalisation und Sickerleitungen/Meteorleitungen durchspülen
- Wohnungsabläufe (Küche, Bad, WC, Dusche)

Datum und Unterschrift

**Anmeldung bitte bis Freitag, 1. Juli 2022**

**blickfang**  
Ihr persönliches Kosmetikstudio

info@blickfang-kosmetik.ch  
www.blickfang-kosmetik.ch

Judith Andri  
Unterdorf 5  
8363 Bichelsee  
Tel.: 071 971 41 29

**Haut(e) Couture Behandlung**

Wenn die Spannkraft nachlässt und der Teint müde aussieht, ist diese Behandlung genau das Richtige für Sie. Vereinbaren Sie jetzt gleich Ihren Wunschtermin!



Bahnhofstrasse 22a  
8360 Eschlikon  
071 971 16 16

Unterdorf 3  
8363 Bichelsee  
071 971 36 15

bingesserhuber.ch



bingesser huber elektro ag



**Schwager**

**Bedachungen AG**

**Dach- und Fassadenbau**

8376 Fischingen | 8360 Wallenwil/Eschlikon  
071 977 15 67 | www.schwagerag.ch

# INSTITUTIONEN



Pro Senectute Thurgau Ortsvertretung

## «Adieu Silvia Brühwiler» – nach 17 Jahren

17 Jahre hat Silvia Brühwiler die Ortsvertretung von Pro Senectute Thurgau in Balterswil geleitet – mit viel Herzblut, Empathie und grossem Engagement. Per Ende März 2022 trat sie von ihrem Amt zurück. Nun sucht Pro Senectute Thurgau eine Person, die Silvia Brühwilers Engagement in der Gemeinde fortführen möchte.

Mit einem grossen Blumenstrauss sagte Pro Senectute Thurgau «DANKE!» für 17 Jahre wertvolle, zuverlässige und vertrauenswürdige Arbeit, als **Silvia Brühwiler Ende März 2022 ihr Amt als Leiterin der Ortsvertretung Balterswil niederlegte**. Zugleich hofft die Vereinigung im Dienste der Seniorinnen und Senioren seither, dass sich **möglichst rasch eine andere Person dazu motivieren lässt, als Kontakt- und Ansprechperson für die ältere Bevölkerung in Balterswil aktiv zu sein**.

Zu den Aufgaben der Ortsvertretungsleitung gehören unter anderem **Geburtstagsbesuche**, die **Förderung der sozialen Beziehungen** sowie die **Organisation der traditionellen Herbstsammlung** (Haussammlung) von Pro Senectute Thurgau. Dabei kann die Ortsvertretung auf eine **intensive Einarbeitung** sowie die **Unterstützung durch feste Ansprechpersonen** vertrauen. Überdies sind laut Pro Senectute **«Austausch, Weiterbildung sowie die Entschädigung von Spesen selbstverständlich»**.

Wer etwas für die älteren Menschen tun, sich für diese einsetzen und eine ansprechen-



de, verantwortungsvolle Aufgabe übernehmen will, erhält **unverbindliche Auskünfte bei Pro Senectute Thurgau, Evelyne Büchi**, Regionalvertreterin, Tel. 071 626 10 97. *Redaktion*



# Bernath

## Haustechnik GmbH

Hanspeter Bernath

Garten- und Umgebungspflege  
Reinigungsarbeiten  
Technischer Dienst  
Hauswartungen

Hofacker 1  
8362 Balterswil

Tel. 071 971 44 18  
Fax 071 971 44 20  
Natel 078 751 43 23  
Email info@bedi.ch  
www.bedi.ch



Rasenpflege vom Profi.  
Jetzt Termin vereinbaren.



# Brot des Monats

## «Schwingerbrot»

Die pure Vorfreude auf das NOS2022

Bäckerei-Konditorei  
Priska & Martin Bosshard  
Hackenbergstrasse 5  
8362 Balterswil  
☎ 071 971 16 54

**Jetzt wieder aktuell:**

Feine Erdbeertörtchen und Erdbeerwähen – natürlich  
hergestellt mit auserlesenen Thurgauer Erdbeeren.

Sonntag  
7.30 bis 11.30 Uhr  
geöffnet!

Mehr auf [www.beck-bosshard.ch](http://www.beck-bosshard.ch), Facebook, Instagram & Twitter

# Sternenhof

## B i c h e l s e e

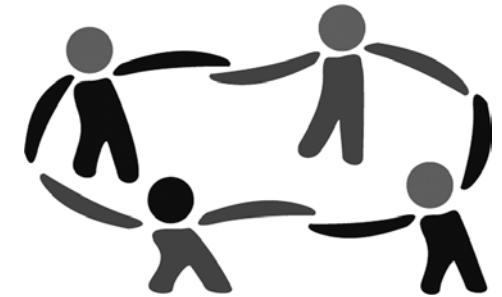
★ Brenn- und Cheminéeholz

★ Partyraum

★ WC-Wagen

Markus Koller 079 675 10 60 [sternenhof-bichelsee.ch](http://sternenhof-bichelsee.ch)

# AUS DEN VEREINEN



Unihockeyriege Balterswil

## Erfolg bei Unihockeyturnier in Tägerwil

Beim Comebackturnier des Unihockeyclubs Tägerwil – nach langer Pause – stand die Unihockeyriege Balterswil mit einer Mannschaft auf dem Podest und sammelte wertvolle Erfahrungen.

Enge Spiele, ein stark besetztes Teilnehmerfeld und eine gut besuchte Turnhalle: **Der Dorfcup in Tägerwil erwies sich als Gradmesser für die Balterswiler Unihockeyaner**, die mit je einem Team in der Ober- und in der Mittelstufe antraten.

Nach einer Niederlage im Startspiel überzeugte die Oberstufengruppe mit einer kämpferischen Leistung, durch welche man sich ohne weitere Niederlage in den Final spielte. **Die Siege waren hart umkämpft, fast bei sämtlichen Spielen machte nur ein Tor den Unterschied.** Die Balterswiler konnten sich dabei auf einen starken Rückhalt des Torhüters verlassen und zeigten sich vor dem gegnerischen Tor kaltblütig. Leider gelang es diesen Schwung nicht bis in den Final mitzunehmen, wo man nie richtig im Spiel war und somit **den Tagesieg dem einheimischen Gegner überlassen** musste.

Beim Mittelstufenteam ging es primär darum, erste Erfahrungen an einem Unihockeyturnier zu sammeln. Sämtliche Teammitglieder trainieren erst seit kurzem im Verein. Zudem wies man mit Abstand das jüngste

Durchschnittsalter auf. Das Team schlug sich tapfer und zeigte insbesondere gegen die spätere Siegermannschaft eine starke Leistung. **Schlussendlich reichte es zu Platz 7.**

*Cédric Schneider*



**SANITÄR**  
**LENZLINGER** GmbH  
WWW.SANLENZ.CH

Reparatur-Service · Entstopfung · Wasserschaden · Installation  
Entkalkung · Wäschetrocknung · Waschgeräte · Entkalkungsanlagen  
Boilerentkalkung · Rohrreinigung

Sanitär  
Lenzlinger GmbH  
Beat Lenzlinger  
Hörnlistrasse 18  
8360 Eschlikon  
T 079 917 55 54  
lanzae@leUNET.ch  
www.sanlenz.ch

Testen Sie unsere Flexibilität 079 917 55 54



 **A. Schwager GmbH**  
Innenausbau

- ◆ Umbauten
- ◆ Reparaturen
- ◆ Renovationen
- ◆ Schreinerarbeiten

Andreas Schwager Höfli 5, 8363 Bichelsee  
Tel. 071 970 05 39 a\_schwager@bluewin.ch  
Mob. 078 698 25 71 www.schwager-innenausbau.ch

 **Leutenegger Heizungen AG**  
Münchwilen  
Bichelsee  
Balterswil

Ihr kompetenter Partner rund um die Gebäudetechnik

SANITÄR HEIZUNG LÜFTUNG SOLAR

Tel. 071 966 18 46 | Fax 071 966 43 21 | info@leutenegger-heizungen.ch

 **Schmerztherapie und Faszien ziehen nach Liebscher & Bracht**

Schmerzspezialistin  
071 971 50 38

Brigitte Bradovka  
Im Fallen 3  
8362 Balterswil  
Natel: 076 414 50 38

## Landfrauen vom Tannzapfenland

# 33. Jahresversammlung der Landfrauen

Aufgrund der Coronasituation Anfang 2022 wurde die 33. Jahresversammlung auf den 29. April verschoben. Co-Präsidentin Edith Schrackmann konnte 28 Vereinsmitglieder im schön dekorierten Brückenwaage-Saal in Dussnang begrüßen.

Alle Traktanden waren schnell erledigt und gaben zu keinerlei Diskussion Anlass. In ihrem Jahresbericht liess Co-Präsidentin Andrea Kägi mit einer Fotopräsentation das vergangene Vereinsjahr nochmals witzig und unterhaltsam Revue passieren! Wegen Corona konnten jedoch nicht alle Anlässe durchgeführt werden.

### Vorstandswahlen

Für das zurücktretende Vorstandsmitglied Heidi Burger konnte Nicole Maute aus Unterschönau gewonnen werden. Der übrige Vorstand, bestehend aus Andrea Kägi, Edith Schrackmann (Co-Präsidentinnen), Claudia Müller, Heidi Odermatt und Vreni Isenegger wurde für eine weitere Amtsdauer bestätigt.

Nach 12 Jahren trat Esther Schatt als Rechnungsrevisorin zurück und erhielt als Dankeschön einen Blumenstrauss überreicht.

Bei den Rechnungsrevisorinnen wurde Heidi Burger neu gewählt und Dagmar Siegrist für eine weitere Amtsdauer bestätigt.

### Verabschiedung

Heidi Burger wurde nach 10 Jahren als Aktuarin auf originelle Art aus dem Vorstand verabschiedet. Sie erhielt ein lustiges Präsent, passend zur Darbietung. Vielen herzlichen Dank.

### Attraktives Jahresprogramm

Auch im laufenden Jahr stehen wieder viele Aktivitäten auf dem Programm, etwa ein Ausflug nach Appenzell mit Besichtigung «Appenzeller Alpenbitter», Minigolfen mit anschliessendem Coupe-Essen, eine Kutschenfahrt, lustige Kühe und Vögel aus Rostblech basteln – und vieles mehr! Haben wir Dein Interesse geweckt? Neumitglieder oder Schnuppermitglieder sind jederzeit herzlich willkommen!



Heidi Burger (links) trat aus dem Vorstand zurück, Nicole Maute wurde neu gewählt.



Der neue Vorstand (v. li.): Nicole Maute, Heidi Odermatt, Claudia Müller, Edith Schrackmann, Vreni Isenegger und Andrea Kägi.

Mehr Infos unter [www.landfrauen-tg.ch](http://www.landfrauen-tg.ch), Sektion Tannzapfenland.  
Heidi Burger



Damenchor Balterswil

## So war das «Best of ...»-Jubiläumskonzert

Nach langer Durststrecke konnte der Damenchor endlich wieder zu Konzerten in die Kirchen Bichelsee und Aadorf einladen. Bei besonderen Umständen kann man auch eine besondere Jahrzahl feiern, nämlich «Best of 11 Jahre mit Monica». Ein bunt gemischtes Programm auf der Einladung versprach ein abwechslungsreiches Konzert.

Die Kirche bildete den geeigneten Rahmen für die 29 Sängerinnen, die sich in Raum verteilt aufstellten, um mit dem «Ave Maria» von Pedro Lazcano auf einen musikalischen Strauss einzustimmen. Darauf begrüßte die Präsidentin Trix Gloor die Anwesenden herzlich. Sie erklärte, ihr Repertoire sei bunt gemischt, da ihre Dirigentin Monica Brunner viele Stücke speziell für vierstimmigen Frauenchor umschreibe. So seien die nächsten beiden Lieder, «Mir sind de Damechor» und «Gnüss de Summer» sowie weitere Stücke ihres Programmes solche Eigenkompositionen. Die freudigen und

leichten Waisen, von Herzen geschrieben und mit Sangesfreude grösstenteils auswendig vorgetragen, erreichten die Herzen wohl aller Anwesenden. Das traditionelle «Down by the Salley Gardens» versetzte mit den Flötenklängen von Monica Brunner direkt in die irischen Highlands. Danach ging es mit der einfühlsamen Taizékomposition «Ubi Caritas» von Mark Patterson zurück in die liturgische Musik. Mit lieblichem Ausdruck wurde der Text über göttliche Liebe vorgetragen. Die gute Zwiesprache zwischen der Dirigentin und den Sängerinnen während der ganzen Vorführung war auch für die Zuschauer ein Genuss.

«Sing mit!» hiess dann das ebenfalls von Monica Brunner vertonte Lied, das mit Strahlen in den Augen und einer «herzigen» Choreographie eigentlich eine Einladung zum Mitmachen war. Geklatscht wurde allerdings beim «I'm gonna be (500 Miles)» von den bekannten «The Proclaimers» aus den 80er-Jahren.

Mit Welthits, kirchlichen Gesängen und Schweizer Ohrwürmern demonstrierte der Chor überzeugend sein Können in allen Sparten der Musik – und zeigte, dass die Dirigentin ziemlich alles für den Damenchor passend arrangieren kann.

Den zweiten Teil eröffnete der Popsong «Lambada», ein Millionenseller, der auch zu einem Tanz wurde. Darauf wechselte das Programm zum melancholischen «Streets of London» von Ralph McTell, sehr sicher und harmonisch vorgetragen. Mit Polo Hofers Ohrwurm «Alperose» folgte eine Hommage an einen unvergesslichen Schweizer Rocksänger. Zum E-Piano von Hanspeter Nadler gesellte sich hier das Saxophon von Hansruedi Brunner, was dem rockigen Song besondere Wirkung verlieh. «Ist



da jemand» in der Version Damenchor Balterswil punktete in Aadorf ebenfalls. Herzlich und mit viel Seele brachten die Damen mit «One life, one soul» von Gotthard eine weitere Hommage an eine Schweizer Legende – Steve Lee. Mit harmonischem Chorklang und sicherer Stimmführung überzeugte die Eigenkomposition «Ich wünsche Dir en Engel». Den Abschluss des Konzertes bildete der «Riversong – A Celtic Celebration» von Roger Emerson, den die Dirigentin mit stimmiger Flötenmusik bereicherte.

Am Ende des offiziellen Programms verdankte das Publikum den Einsatz des Chors mit Standing Ovations und verdient langanhaltendem Applaus. Der Chor wiederum gab den Dank in Form von drei Zugaben zurück: Zunächst kamen die Zuhörer\*innen in den Genuss der Erstaufführung von «Die Räubertochter» des Mundartmusikers Kunz aus Luzern. Dabei zeigte der Chor mit viel Pep und Virtuosität auch nach einer Stunde noch immer vollen Einsatz. Das «She got me» von Luca Hänni war kurzerhand zu «He got me» umgeschrieben



worden und konnte das Publikum nochmals überraschen. Zum endgültig letzten Lied lud Monica Brunner dann die Anwesenden ein, zusammen die «Alperose» zu singen und damit einen endgültigen Schlusspunkt zu setzen.

Der sonnige Kirchplatz lud im Anschluss ein zu interessanten Gesprächen mit Bekannten und Freunden bei Getränken vom Buffet, bevor zufrieden der Heimweg angetreten wurde.

Gertrud Ullrich

BRÜHWILER  
BALTERSWIL BB



HONDA  
POWER EQUIPMENT

Honda Icy 415 PD  
Aktion Fr. 479.00

Brühwiler Maschinen AG, 8362 Balterswil  
Tel. 071 973 80 40, www.bruehwiler.com





Historischer Verein Bichelsee-Balterswil

## Generalversammlung auf dem Arenenberg

Die Jahresversammlung 2022 führte die Mitglieder des historischen Vereins Bichelsee-Balterswil am 14. Mai auf den Arenenberg.



Nach einer freien Besichtigung des Napoleonmuseums führte uns Dani Stamm durch die gesamte Anlage und gewährte uns interessante Einblicke in die Aktivitäten dieser Institution. Der Arenenberg ist einerseits eine traditionsreiche Schule für die Landwirtschaft mit Ausbildungsangeboten vom Berufsattest über das eidgenössische Fähigkeitszeugnis bis hin zum Meisterdiplom und dem höheren Fachausweis. Zudem ist hier die Bäuerinnenschule sowie seit 2008 auch das nationale Ausbildungszentrum für den Musikinstrumentenbau angesiedelt. Nebst der Funktion als Ausbildungsstätte ist der Arenenberg auch ein «Think Tank» für den ländlichen Raum mit Beratungsdienstleistungen für die Landwirtschaft im Thurgau.

Wir waren gut zwei Stunden unterwegs. Die GV konnte unter freiem Himmel am Ufer des Untersees abgehalten werden und danach verpflegten wir uns vom Grill. In einer wunderbaren Atmosphäre genossen wir den Sonnenuntergang am Untersee.

Bruno Flater

Jugi Balterswil

## Jugispieltag und UBS Kids Cup

Am 24. April 2022 fand nach einer langen Pause endlich wieder ein Jugispieltag statt – und am 11. Mai fand bei sommerlichen Temperaturen der traditionelle UBS Kids Cup auf der Sportanlage der Lützelmurgschule statt.

Am Jugispieltag waren die Kinder höchst motiviert und begeistert, endlich wieder an einem solchen Wettkampf teilnehmen zu können. Ihre vielversprechende Begeisterung zeigte sich auch in den Resultaten. So erzielten die kleinen Jugikinder im Jägerball den 7. Platz von 32, den 9. Platz von 24 und den 13. Platz von 32 Mannschaften. Die grossen Mädchen spielten «Ball über Schnur», wobei sie sich tapfer gegen ihre grösseren Gegner geschlagen haben.

Das Wetter war weniger vielversprechend. Nachdem wir am Morgen trocken bleiben durften, wurden wir von den grauen Wolken am Nachmittag nicht verschont. Das letzte Spiel fand wohl oder übel im Regen statt. «Pflätschnass» reisten wir nach Hause und genossen dort die warme Dusche.

Um einiges grösser war das Wetterglück am Mittwoch 11. Mai beim UBS Kids Cup. Erstmals seit drei Jahren konnte dieser Leichtathletikwettkampf wieder im gewohnten Rahmen mit

Zuschauer\*innen und Rangverkündigung stattfinden. Mehr als 100 Kinder aus der Gemeinde gaben in den drei Disziplinen «Sprint», «Weitsprung» und «Ballwurf» Vollgas und massen sich mit den gleichaltrigen Kolleg\*innen. Die Stimmung war super und die Resultate konnten sich ebenfalls sehen lassen. Die Rangliste erreicht ihr mit dem Link: [bit.ly/3PLvLLx](https://bit.ly/3PLvLLx).

Marius Stark



Eines der beim Jägerball-Turnier aktiven Teams.



Am UBS Kids Cup – im Bild die Sieger\*innen-Ehrung – nahmen rund 100 Kinder aus dem Dorf teil



## Geräteriege Balterswil

# Turnen, Spass und Teamwork

Die Turnerinnen der Geräteriege Balterswil waren in den vergangenen Wochen sehr aktiv, denn es standen gleich drei Wettkämpfe auf dem Programm – darunter die erste Qualifikation für die Schweizer Meisterschaften.

Nachdem in den Frühlingsferien die Turnerinnen der Kategorien 1 bis 4 während drei Tagen in der Lützelburg-Turnhalle an den **Trainingstagen** teilnehmen durften, schnupperten die Turnerinnen der Kategorien 5 bis 7 und Damen **Ende April am Getu-Cup 2022 in Eschlikon Wettkampfluft**. Für einmal startete man als Zweierteam und kämpfte im Duo um einen Platz auf dem Podest. Geturnt wurden pro Turnerin drei von vier Geräten, wobei am Ende die Gesamtpunktzahl beider Turnerinnen gewertet wurde.

### Ab ins Unbekannte – in die Romandie

Bereits eine Woche später galt es für die grossen Turnerinnen ein weiteres Mal Ernst: Am



Die Turnerinnen der Kategorien 3 und 4 bei der Frühjahrsmeisterschaft in Weinfelden.

**Wettkampf im Jura** zeigten sie ihr Können. Dieses Mal musste wieder jede für sich an den Geräten Reck, Boden, Ring und Sprung ihre Übungen zeigen. **Die Unterstützung der Vereinsmitglieder war in der Halle aber deutlich spürbar!**

Nach der Anreise am frühen Morgen ins Jura nach Delémont waren zuerst die Turnerinnen K5 und K6 an der Reihe. Nach dem Einturnen und dem Einmarsch in die Halle, in der man auf Französisch vorgestellt wurde, hiess es für die Turnerinnen, das Beste aus sich rauszuholen. Kurz nach dem Wettkampf der K5 und K6 Turnerinnen waren die K7-Turnerinnen an der Reihe.

**In der Kategorie 5 konnten sich vier Turnerinnen gegen die starken Westschweizerinnen durchsetzen** und eine Auszeichnung entgegennehmen: **Selina Hösli** als 9., **Alena Stauch** als 30. und die Geschwister **Leonie und Fiona Imhof** auf den Plätzen 36 und 40. **In der Kategorie 6 feierte die Riege dank Aline Auer die Silbermedaille**. Sie überzeugte vor allem am Reck, wo sie für ihre saubere Übung die Note 9,50 erhielt. **Svenja Baliarda** sicherte sich als zwölfte eine Auszeichnung.

Nach dem Wettkampf gingen alle Balterswilerinnen gemeinsam Essen und in der Jugendherberge wurde übernachtet. **Nach dem Frühstück fuhren die Turnerinnen mit dem Zug wieder Richtung Thurgau. In Stettbach mussten jedoch alle aussteigen**. Es gab einen leckeren Lunch – und nach dem Essen wussten alle, dass nun das Spezialprogramm folgen würde. Doch niemand wusste, was genau ... Nach einer kurzen Gehzeit kam man zu einem Gebäude mit der Aufschrift **«Adventure Arena»**. In dieser hatten die Turnerinnen zwei Stunden Zeit, um in 20 verschiedenen Räumen



Die Turnerinnen der Kategorie 2 an den Trainingstagen in der Lützelburg-Turnhalle.

möglichst erfolgreich verschiedene Aufgaben zu lösen.

**Erste SM Qualifikation – 3 Medaillen**  
Wieder eine Woche darauf gewann die Geräteriege Balterswil bei der Frühjahrsmeisterschaft in Weinfelden drei Medaillen.

Für die Turnerinnen ab der Kategorie 5 war dies zugleich der **erste Qualifikationswettkampf für die SM 2022**.

In der Kategorie 5 turnte sich **Sarina Just** auf den guten 6. Platz und sicherte sich damit eine Auszeichnung. **Aline Auer gewann die Silbermedaille in der Kategorie 6 mit der Höchstnote von 9,60 am Boden. Svenja Ba-**

**liarda** erreichte in derselben Kategorie eine Auszeichnung. Sie wurde starke Siebte.

Am Muttertagssonntag waren in Weinfelden dann die Turnerinnen der Kategorien 1 bis 4 an der Reihe.

In der Kategorie 2 holten sich **Sofia Giussani** als 28. und **Soraja Preissig** (31.) eine Auszeichnung. **In der Kategorie 3 gewann Luana Schütz die Bronzemedaille** mit einem Punktetotal von 37.05. Auszeichnungen holten sich in dieser Kategorie **Aurelia Zuber** (28.) und **Yara Piombino** (32.) **Amy Schweingruber** gewann in der Kategorie 4 die Silbermedaille und **Maline Haldenmann** (29.) erturnte sich eine Auszeichnung.

Laressa Bischof



Gute Laune in der Romandie: Die Turnerinnen der Kategorien 5 bis 7 in Delémont.



SVKT Bichelsee

## Turnerinnenreise mit unbekanntem Ziel

**Bepackt mit Regenschirm, Sonnenbrille, T-Shirt oder dicker Jacke machte sich eine kleine Gruppe des SVKT Bichelsee am Samstag, 30. April 2022, auf die Reise nach: Ziel unbekannt...**

Mit Bus und Zug ging es zunächst bis nach Benken. **Nach einer kurzen, intensiv nach Güllereichenden Strecke, machten wir bereits einen Rast im Restaurant Bretzelstube.** Im Bäckereimuseum nebenan sahen wir sehr lustige Osterhasenformen, speziell ausgeschnittene Kleider und sonstige interessante Figuren oder Gerätschaften. **Später wanderten wir entlang der Linth aufwärts bis nach Ziegelbrücke.** Auf dieser Wanderung hielten wir immer Ausschau nach einer Rauchsäule, denn es hiess auf der Einladung: **«Das Feuer steht zur Verfügung.»** Eine Rauchsäule fanden wir zwar nicht – aber ein Feuer, das schon tipp topp parat war, weshalb auch kein Rauch zu sehen war ☺.

Mit dem Bus von Ziegelbrücke via Weesen ging es sodann in die Höhe – **nach Amden in die Gruppenunterkunft Schwendihaus.** Das

Nachtessen genossen wir in einem sehr schön warmen Hotspot – ääähm nein: Hotpot. **Schöne Aussicht, gute Bedienung und ein super feines Fondue oder Fleischplättli, was will man mehr?!**

**Am nächsten Morgen ging es frisch gestärkt bergab Richtung Quinten.** Vorbei kamen wir an den Seerenbachfällen, vielen Eidechsen, wunderschönen Palmen und einem Bienen-schwarm. **Nach einem feinem Mittagessen im Restaurant Schiffflände ging es mit dem Schiff nach Weesen.** Nach einem kurzen Spaziergang fuhren wir mit Bus und Zug wieder zurück nach Bichelsee. Und: **«Ja! Wir hatten endlich wieder einmal eine Turnerinnenreise ohne Regen!»** Der Knirps durfte im Rucksack bleiben und die Sonnenbrille konnte guten Gewissens aufgesetzt werden ☺.

Marina Furrer

Jugendverein Bichelsee-Balterswil

### Wanted: Jugendtreffleiter\*in (15%)



Der Jugendtreff wird im Zweiterteam geleitet und ist jeweils am Mittwoch- und Freitagabend während der Schulzeiten geöffnet. **Eintritt per 16. August oder nach Vereinbarung.**

#### Ihr Einsatzspektrum

- Leiten und Führen des Jugendtreffs
- Betreuen und Beraten von Jugendlichen
- Vorbereiten und Durchführen von Projekten mit Jugendlichen

#### Ihr Profil

- Freude im Umgang mit Jugendlichen
- Durchsetzungsvermögen, Empathie, Fantasie und Humor
- Teamfähigkeit

**Wäre das die passende Herausforderung für Sie? Bewerben Sie sich jetzt!**

**Bewerbung und Fragen richten Sie bitte direkt an:**

Susan Olminkhof, Birkenweg 5, 8362 Balterswil, susanolminkhof@gmail.com, Tel. 078 229 37 77







Schützengesellschaft Balterswil–Ifwil

## Eine dreitägige Reise ins Bünderland

Nach Zeiten hinter Maske, ohne Händedruck und weniger persönlichen Kontakten wurde an der Jahresversammlung 2022 beschlossen, als «Schützenfamilie» ein verlängertes Wochenende im Bünderland zu verbringen. Der Idee folgten 48 Jugendliche und Eltern, Schützinnen und Schützen. Das Wochenende vom Freitag, 13., bis Sonntag, 15. Mai, zeigte sich in seiner angenehmsten Seite.

Wenn jemand eine Reise tut, so kann er was erzählen. Drum nähme ich den Stock und Hut und tät das Reisen wählen (Matthias Claudius; 1740–1815).



Ohne Stock, dafür mit einem Doppelstöcker, machten sich ein Teil der Schützenfamilie auf den Weg nach Pany, wo das Ferienheim Lasaris für zwei Nächte reserviert war. Am Samstagmorgen folgte die Fahrt nach Maloja, wo

die Reisegesellschaft von Attilio Tam, einem Schützenkameraden aus dem Bergell, herzlich begrüsst wurde. Mit ihm als Reiseführer wurde «sein» Bergell – eine wunderschöne Gegend



–, vorbei auch am Bergsturz von Bondo, bis an die Schweizerisch-Italienische Grenze besichtigt. Auf der Rückfahrt nach Maloja war im Hotel «CORONA» in Vicosoprano das Mittagessen (Menü: Pizzoccherie) reserviert.



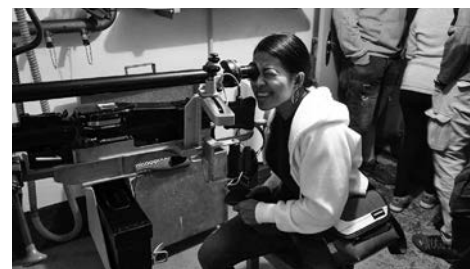
«Hexer» und Führer Attilio Tam zeigte uns «sein» Bergell.



Gleich daneben war das «Hexenhaus», wo im 16. Jh noch die vermeintlichen Hexen öffentlich angekettet und im jetzigen Museum zu Geständnissen gefoltert wurden.

### Besuch Festung Maloja

Mit viel Herzblut erklärte der Reiseführer Sinn und Zweck der Festung während des 2. Weltkriegs. Mit Dokumenten kann belegt werden, dass Angriffspläne bestanden, den südlichen Teil der Schweiz durch die italienische Armee zu besetzen und Italien einzuverleiben.



«Kanonierin» Rupper im «Schusstraining».

### Unterkunft Ferienheim Lasaris in Pany

Im Ferienhaus waren die Voraussetzung so geeignet, dass sich die jüngeren Familienmitglieder in ihrem Bereich beschäftigen konnten, während die älteren Jahrgänge eher Sitzgelegenheiten nutzen.



Erwartungsvoll und kritisch: Kili unter Kontrolle!

### Reisen gibt auch Hunger und Durst

Dank grosser Unterstützung vieler fleissigen Helfer\*innen musste niemand Hunger und Durst leiden. So wurde in der Küche vorbereitet und am Grill Bratwurst und Cervelats auf die richtige Temperatur gebracht.

### Rückfahrt

Auf der Rückfahrt zeigten sich doch bei einigen, dass sie zu etwas weniger Schlaf als üblich gekommen waren.

Armin Schilling



«Überflieger» Dietiker auf Reisen ☺ (oben)

Nachwuchsleiter und Car-Chauffeur Elias Huber (rechts).

Die Jungmannschaft in Aktion und die «Älteren» in Ruhestellung (links).







## Singkreis Lützelmurg

# Kleine aber feine Chorreise zum Schwendisee

30 Sängerinnen und Sänger des Singkreises Lützelmurg machten sich Mitte Mai bei herrlichem Frühsommerwetter mit dem Car auf den Weg in Richtung Toggenburg.

Das Ziel war vorerst Ebnat-Kappel. Auf der Hinfahrt wusste die **Präsidentin Ruth Federer**, welche in dieser Gemeinde aufgewachsen war und die Reise vorbereitet hatte, **so manch Interessantes aus Industrie und Kultur** dieses Toggenburger Dorfes zu berichten. **Dirigent Fredi Hinderling hatte mit seinem Chor eigens für die Begleitung des evangelischen Gottesdienstes in der Kirche Ebnat (Bild oben) mehrere Lieder einstudiert:** Das «Ave Maria Glöcklein», «Hallelujah», «Amazing Grace» und einige mehr. **Die Gottesdienstbesucher\*innen freuten sich sehr über die Liedvorträge.** Sie bedachten die Thurgauer Sänger\*innen mit einem grossen Applaus – woraufhin diese zwei weitere Lieder zum Besten gaben.

Nach einem Apéro vor der Kirche ging die Reise **weiter nach Wildhaus zum Schwendisee.** In «Stumps Alpenrose» wurden die Sänger\*innen mit einem feinen Mittagessen verköstigt. **Auch hier sangen die Singkreisleiter mit ihrem Dirigenten mehrere lüpfige Lieder aus ihrem Repertoire.** Hotelchef Roland Stump, erschien während des Essens mit einem Betschiffchen persönlich im Saal und begrüßte die Sängerschar. **Manch einer erwartete vom Chef des Hauses, dass er den Alpsegen ausrufen würde. Doch dem war nicht so.** Den Trichter brauchte er nur als Aufhänger für seine Ausführungen. **Er berichtete von ursprünglichem und bis heute überliefertem Brauchtum in den Bergregionen wie Alpsegen, Jodeln, Trychlen und Alphornklängen.** Dann leitete er über zur **Klangwelt Toggenburg.** Insbesondere

erwähnte er **das projektierte Klanghaus, welches beim Schwendisee entstehen soll.** Dieses soll mit seiner einmaligen Akustik Sänger\*innen und Musiker\*innen für Kurse, Proben und Workshops anziehen und ein besonderer Ort zum Üben und Singen werden.

Nach dem gemütlichen Mittagessen bestand die Möglichkeit, sich **die Füsse zu vertreten und den Schwendisee zu umrunden.** Einige spazierten um den idyllischen See, andere genossen die **herrliche Bergwelt** beim Zusammensein vor der Alpenrose. Allzu schnell verging die Zeit und schon brach der Car mit den Reisenden **«auf Umwegen» Richtung Thurgau** auf. In Neu St.Johann bog der Carchauffeur nämlich nach rechts ab – und die Passagiere wurden **überrascht mit einem Abstecher über den Bendel.** Bei der Durchfahrt **zeigte die Präsidentin den staunenden Sänger\*innen ihr Elternhaus, wo sie im «Chrache obe» aufgewachsen ist.** Dass die Toggenburger Bauernmalerin Babeli Giezendanner in ihrer Nachbarschaft gelebt hatte, wo Toni Brunners Buurehmetli liegt, sowie vieles mehr erfuhren die Chormitglieder.

Mit dem guten Gefühl im Herzen, einen **schönen gemeinsamen Tag** verbracht zu haben, kam der Singkreis Lützelmurg schliesslich am frühen Abend in Balzerswil an. Die gute Stimmung im Verein war während des ganzen Tages zu spüren und so meinte die Präsidentin abschliessend: «Es war schön, mit euch «Herzensmenschen» unterwegs gewesen zu sein.»

*Pia Egger*





Ludothek Bi-Ba

## Tag der Offenen Türe in der Ludothek

Früh am Samstag, den 30. April, wurden farbige Luftballone aufgeblasen, die Festwirtschaft eingerichtet, der Ludothek-Raum auf Vordermann gebracht und die Aussenfahrzeuge der Ludothek auf dem Pausenplatz des Rietwies Schulhauses aufgestellt.

So war alles bereit, als die ersten Besucher kamen. **Und sie kamen trotz ein paar Regentropfen, was uns sehr freute.** Zahlreiche leuchtenden Kinderaugen bestaunten die vielen Spiele und Ausleihartikel im Ludothek-Raum. Auch bei den erwachsenen Besuchern kamen unsere **Neuheiten**, die **Küchigrätli wie Waffeleisen, Cakepopmaker und Zuckerwattmaschine**, sehr gut an. Weiter sind die **neu eingeführten Abo-Angebote** auf grosses Interesse gestossen. Das Schnupper-Abo, ein Halbjahres-Abo

und das altbewährte Jahres-Abo stehen zur Wahl. Das eine oder andere Spiel wurde für Zuhause ausgeliehen – und dann kam für die hungrigen Mägen unsere **Festwirtschaft mit Hotdogs und Kuchen** gerade Recht. Wer danach noch Energie hatte, konnte **mit den Aussenfahrzeuge einige Runden auf dem Pausenplatz drehen.**

Es war ein toller Anlass. Wir freuten uns über die zahlreichen Besucher\*innen, denen wir unseren Ludothek-Raum und unsere tollen



Ausleihartikel zeigen konnten.

Der nächste von der Ludothek organisierte Anlass ist der **EIKi-Spielabend am Freitag, 17. Juni, im Ludothek-Raum.** Dann dürfen fleissig neue Spiele ausprobiert werden und **zur Verpflegung gibt es eine kleine Festwirtschaft mit feinen Crêpes süss und pikant.** Das Ludothek-Team freut sich auf viel Besucher!

Mirjam Graf



Männerchor Neubrunn

## Start ins Jubiläumsjahr mit einem Konzert

Am 7. Mai 2022 trat der Männerchor Neubrunn in der Traberhalle Bichelsee endlich wieder auf – nach zwei Jahren Pause und pünktlich zum 100-Jahr-Jubiläum.

Mit viel Freude boten die Sänger bei ihrem ersten Konzert nach der zweijährigen Coronazwangs-pause in der Traberhalle ein **Programm mit Männerchorliedern und Schlagern** dar. Zwischen-durch wurde **das begeisterte Publikum mit vom Dirigenten vorgetragenen Gedichten un-terhalten.** Es war ein gelunge-ner Einstieg ins Jubiläumsjahr

zum **100-jährigen Bestehen** des Chors. Der Höhepunkt des Jubi-läumsjahres ist das **grosse Fest vom 2. bis 4. September 2022 in Neubrunn.** Doch schon in Kürze – **am 8. Juni (Verschiebedatum 15. Juni)** – ist der Männerchor bei **«Musik und Gesang am Bichelsee»** zusammen mit der **Musikgesellschaft Eintracht Bi-Ba** wieder zu hören! *Susanne Feuz*





Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee-Balterswil

## Die MGBB-Kasse ist in neuen Händen

Die 137. Jahresversammlung der Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee-Balterswil (MGBB) fand im Restaurant Brückenwaage in Dussnang statt. Nach einem sehr feinen Nachtessen führte Präsident Ralph Sauter routiniert durch die Versammlung.



Die neue Kassierin Sandra Koller (links) – und ihre scheidende Amtsvorgängerin Iris Weigle.

Der Verein musste leider von einem Mitglieder-Austritt Kenntnis nehmen. **Die Arbeit der Aktuarin Karin Meier-Züllig und die Jahresrechnung der Kassierin Iris Weigle wurden mit grossem Applaus verdankt.** Auch das Jahr 2021 warf aufgrund der Coronapandemie Schatten auf die Vereinsrechnung. Immerhin konnten aber das Kirchenkonzert sowie der arbeitsintensive Chlausanlass am Hackenberg durchgeführt werden – und beide Anlässe waren sehr erfolgreich.

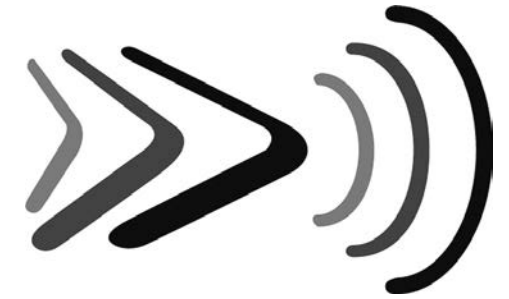
In ihren interessanten **Jahresberichten** liessen Präsident Ralph Sauter und Dirigentin Tina Egger die Höhepunkte des vergangenen Jahres nochmals Revue passieren.

**Der Grossteil des Vorstands wurde wiedergewählt.** Einzig die Kassierin Iris Weigle trat nach acht Jahren Vorstandsarbeit zurück – ihre grosse Arbeit wurde herzlich verdankt. **An ihrer Stelle wurde Sandra Koller als Kassierin neu im Vorstand willkommen geheissen.** Die Ämter des Revisors und Materialverwalters mussten ebenfalls neu besetzt werden. **Anstelle von Roli Koller als Revisor wurde Rolf Alpiger gewählt.** Für Sandra Koller, bisherige Materialverwalterin, wurde Sonja Koch gewählt. **Die Dirigentin und alle restlichen Amtsinhaber und Kommissionsmitglieder wurden wiedergewählt und mit einem Applaus bestätigt.**

Für das weitere Jahr 2022 stehen bei der Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee-Balterswil wieder einige **Höhepunkte auf dem Programm:** das **NOS2022** mit einem Ständli, die heiss geliebte **dreitägige Musikreise im September** sowie das **Kirchenkonzert am 6. November 2022** sind einige davon.

**Der traditionelle «Samichlaus am Hackenberg»-Anlass wird dieses Jahr vom 2. bis 6. Dezember durchgeführt!** Karin Meier-Züllig

# VERANSTALTUNGEN



Für alle Wanderfreunde

## Sommerwanderung am 6. Juli 2022

Am Mittwoch, 6. Juli, lädt Oswald Betschart alle Wanderfreunden und -freunde zur Sommerwanderung ein. Sie führt von Russikon über Madetswil, Gündisau und Ravensbüel nach Wila.



Herzlich eingeladen sind alle wanderfreudigen Frauen und Männer.

### Eckdaten der Wanderung und Informationen

**Route:** Russikon – Madetswil – Schlossberg – Gündisau – Wallikon – Ravensbüel – Wila.

**Gesamtdistanz:** ca. 16 km.

**Geplante Wanderzeit:** etwa 4 ¼ Stunden.

**Kategorie:** Leichte Wanderung (Aufstieg ca. 420 m, Abstieg ca. 460 m).

**Ausrüstung:** Gute Schuhe, eventuell Wanderstöcke, Regenschutz.

**Mittagessen:** Im Restaurant «Alpenrösli» in Wallikon (Menu: CHF 17.–).

**Wanderleitung:** Oswald Betschart

**Start: 8:16 Uhr** Abfahrt Bus Balterswil Dorf nach Eschlikon und weiter via Winterthur nach Russikon

**Rückfahrt:** Ab Wila via Winterthur nach Balterswil

**Fahrtkosten:** ca. 15 Franken pro Person (HT).

**Termin:** 6. Juli 2022. Es gibt kein Verschiebedatum. Bei zweifelhafter Witterung erteilt Wanderleiter Oswald Betschart am 5. Juli ab 20 Uhr unter Tel. 071 / 971 12 13 Auskunft.

**Anmeldungen: bis 1. Juli 2022 an:** Oswald Betschart, Ifwil, Tel. 071/ 971 12 13, E-Mail: roebetschart@bluewin.ch

**Das Seniorenteam und Wanderleiter Oswald Betschart freuen sich auf die Teilnahme vieler wanderfreudiger Teilnehmer\*innen!**

### IN ALLER KÜRZE

**Wann?**

6. Juli 2022, 8:16 Uhr  
Bushaltestelle  
Balterswil Dorf

**Wohin?**

Von Russikon über  
Wallikon nach Wila

**Für wen?**

Für alle Personen, die  
gerne wandern und  
einen schönen Tag in  
fröhlicher Gemein-  
schaft erleben wollen!





Verein NOS2022

## Endlich: Die «Bösen» kommen ins Dorf

Am 26. Juni wird der Fokus der Schweizer Schwing- und Sportwelt auf Balterswil gerichtet sein. Das Nordostschweizer Schwingfest NOS2022 wird ein einmaliger Anlass mit nationalen Spitzensport und bundesrätlicher Präsenz.

Das Organisationskomitee des NOS2022 möchte bereits jetzt die Gelegenheit nutzen, der Gemeinde Bichelsee-Balterswil und der Bevölkerung einen grossen Dank für die Zusammenarbeit und die grosse Hilfsbereitschaft auszusprechen. Das OK ist überwältigt von der grossen Anzahl an Rückmeldungen unserer Vereine im Dorf. Der offizielle Festführer des 126. Nordostschweizer Schwingfestes wird in den kommenden Tagen an alle Haushalte in der Gemeinde kostenlos verteilt. Darin finden Sie alle Infos zum Fest und den einzelnen Programmpunkten.

### Der Aufbau des Festgeländes startet

Bereits wurden diverse Werbeelemente wie der Turm beim Schulhaus Rietwies in der Re-

gion aufgestellt (Bild rechts). Ab Anfang Juni erfolgt der Aufbau des Festgeländes an der Hauptstrasse zwischen Islandpferdehof und dem Ortseingang Balterswil.

**Jetzt noch Ticket sichern!**  
 Tribünensitzplatz: CHF 48.–  
 Rasensitzplatz: CHF 21.–  
 Stehplatz: CHF 16.–  
[www.nos2022.ch](http://www.nos2022.ch)

Dem OK ist bewusst: Ein Sportanlass dieser Grösse führt zu erhöhtem Verkehrsaufkommen und bedingt zudem einzelne Sperrungen. Es wurde ein Verkehrskonzept erstellt, das vom Kanton genehmigt wurde. Mehr dazu finden Sie im Beitrag der Gemeinde auf Seite 7 dieser NBB! Bei Fragen zum Verkehr wenden Sie sich an [cedrik.blank@nos2022.ch](mailto:cedrik.blank@nos2022.ch). Ebenso muss während der Veranstaltungen mit gewissen Lärmemissionen gerechnet werden. Das OK hat dafür die erforderlichen Bewilligungen bei der Gemeinde eingeholt und dankt der Bevölkerung für ihr Verständnis.

### Verein NOS2022

## Ein Einheimischer und eine Bundesrätin

Am Schwingfestsonntag wird Balterswil zum Mittelpunkt der Schwingerwelt. Mit Gregor Imhof (Bild links mit hellem Hemd) wurde ein Einheimischer und aktives Mitglied des Turnvereins Balterswil für das Nordostschweizer Schwingfest selektioniert. Zudem wird Bundesrätin Karin Keller-Sutter als Ehrengast erwartet.

### Diverse Topstars sind dabei

Das Nordostschweizer Schwingfest in unserem Dorf wird ein hochkarätiger und doch auch sehr lokaler Anlass. So ist das 158 Schwinger umfassende Teilnehmerfeld (Details auf [www.nos2022.ch](http://www.nos2022.ch)) mit bekannten Grössen wie Samuel Giger, Domenic Schneider oder Damian Ott sehr stark besetzt. Dazu gehört auch Gregor Imhof – ein Einheimischer und aktives Mitglied des Turnvereins Balterswil. Er hofft auf die direkte, starke Unterstützung durch die Bichelsee-Balterswiler Bevölkerung.

### Verpflegung aus dem Dorf

Ebenso «einheimisch» wie Gregor sind Essen und Getränke! Die Gipfeli kommen von der Bäckerei Bosshard, die Bratwürste von Dävi und das Bankettmenu von Ruedi Bartel.

### Bundesrätin als Gast

Als Ehrengast von nationalem Format wird Bundesrätin Karin Keller-Sutter dem Schwingfest beiwohnen. Ihr angekündigter Besuch ist für das Organisationskomitee und die Gemeinde Bichelsee Balterswil eine grosse Ehre.

### Bekannte Live-Band

Die «Stubete Gäng» feiert grosse Erfolge, hat nationale Strahlkraft und wird am Sonntagabend das Festgelände mit ihrem «Örbn Ländler» aufmischen. Ihre Musik basiert auf der «Stubete», die seit Jahr-

hundertern in einer kleinen Gruppe mit Akkordeon, Kontrabass und Schwyzerörgeli Schweizer Brauchtum verkörpert. Darum passt die «Stubete Gäng» perfekt zum NOS2022.

### Freier Zutritt zum Areal

Ein Ticket wird nur für den Einlass ins Stadion benötigt. Das Festgelände mit Gabentempel, Festwirtschaft und Sponsorendörfli kann kostenlos ohne Tickets besucht werden. Ab 14.30 Uhr ist der Einlass zum halben Preis möglich und ab 16.30 Uhr ist der Zugang für alle Bereiche gratis.


### Bitte per pedes oder per Velo

Besucher\*innen sowie Helfer\*innen aus der Gemeinde bitten wir, zu Fuss oder mit dem Fahrrad ans Fest zu kommen, da die Parkplätze begrenzt sind. Es steht ein grosser Veloparkplatz beim Chicco D'Oro zur Verfügung. Hinweis: Insbesondere bei schlechtem Wetter lohnt sich die Anreise mit dem Auto nicht! Die Schlechtwetterparkplätze sind nämlich im Eschliker Industriegebiet domiziliert!

Die Durchführung des Nordostschweizer Schwingfestes in Balterswil ist eine einmalige Sache, welche dank eines grossen Rahmenprogramms für Jeden und Jede etwas bietet. Wir freuen uns darauf, Sie am letzten Juni-Wochenende auf dem Schwingfestareal zu treffen. Das OK







**YVES MÜNGER GMBH**  
ELEKTROINSTALLATIONEN

Schulstrasse 8 8362 Balterswil

- Service & Reparaturen
- Neu- und Umbauten
- Gebäudeautomation
- Netzwerk & Telefonie

071 970 01 68 | info@yvesmuenger.ch | www.yvesmuenger.ch



**RALPH MÜNGER AG**  
Sanitär • Heizungen

8362 Balterswil Tel. 071 971 16 64

Service • Installationen

www.ralphmuenger.ch info@ralphmuenger.ch



**GDR**  
SCHWEISSTECHNIK AG

zertifizierter Partner von **HARDOX** WEARPARTS

**IHR PARTNER FÜR PROFESSIONELLE METALLVERARBEITUNG, REPARATUREN & SERVICE**

➤ SCHNELL ➤ FLEXIBEL ➤ PRÄZISE

Telefon +41(0)71 971 47 71 • E-Mail: info@gdr-ag.ch www.gdr-ag.ch

Verein NOS2022

## Gabentempeleröffnung mit «Ghackets & Hörnli»

Das Schwingfestwochenende startet traditionell mit der Gabentempeleröffnung. Diese findet am Freitag, 24. Juni, von 17 bis 20 Uhr auf dem Agrar-Firmengelände statt.

Der Gabentempel ist für Besucher\*innen geöffnet und kann besichtigt werden. Es gibt eine Festwirtschaft, eine Autogrammstunde und die «Örgälfätzer» sorgen für musikalische Unterhaltung. Die Dorfgemeinschaft (alle Bürger\*innen der Gemeinde Bichelsee-Balterswil), sind vom OK zu kostenlosem «Ghackets und Hörnli» eingeladen. Wir bitten um Anmeldung mittels

des QR-Codes (Bild rechts) oder per E-Mail an gabentempel@nos2022.ch, bitte unter Angabe von Name und Anzahl Personen. Anmeldeabschluss ist der 15. Juni 2022. Cédric Schneider



**GABENTEMPFELERÖFFNUNG**  
24. JUNI 2022 17:00 UHR - 20:00 UHR

Gratis: Ghackets und Hörnli für die gesamte Bevölkerung von Bichelsee-Balterswil

Mit Örgälfätzer, Festwirtschaft und Autogrammstunde

Hier bis 15. Juni anmelden:  
oder per Mail an gabentempel@nos2022.ch

## Bar&Pub-Festival: Volksfest vor der Haustür

Am 24. Juni ab 20 Uhr steigt das Bar&Pub-Festival – mit toller Livemusik und 9 Bars!



**Bar & Pub FESTIVAL**  
BALTERSWIL

**JUNI 24 2022**

TÜRÖFFNUNG 20:00 UHR  
9 BARS - FOODCORNER - SHUTTLEBUS  
LIVE: TORPEDOS  
AB 18 JAHREN - WWW.NOS2022.CH

Das OK hat ein grosses und abwechslungsreiches Angebot realisiert. Aus unserer Gemeinde sind der DTV Balterswil, die Musikgesellschaft Eintracht, der Tennisclub und der TSV Bichelsee mit je einer Bar dabei. Die ideale Gelegenheit, um vor unserer Haustüre einen hoffentlich legendären Abend zu erleben und mit Freunden anzustossen. Für Auswärtige ist ein Shuttlebusbetrieb organisiert. CS





**ÖFFNUNGSZEITEN UND PROGRAMM NOS STÜBLI**

So	05. Juni	10.00–00.00 Uhr	<b>Beizenbetrieb</b> ab 11.00 Uhr – Allenspach & Söhne (Volksmusik) ab 17.30 Uhr – Stephan Jäggi (Unterhaltungsmusik)
Mo	06. Juni	17.00–00.00 Uhr	Vereins-Anlass (Privatanlass)
Do	09. Juni	18.00–00.00 Uhr	Partei-Anlass (Privatanlass)
Fr	10. Juni	18.30–00.00 Uhr	<b>Krimi-Dinner*</b>
Sa	11. Juni	10.00–00.00 Uhr	<b>Beizenbetrieb</b> ab 11.00 Uhr – Thurpan (Steelband) ab 19.30 Uhr – Schlagersingen mit Stamm
So	12. Juni	09.00–17.00 Uhr	09.00 Uhr – <b>Kasperlitheater*</b> 10.15 Uhr – <b>Kasperlitheater*</b> <b>Beizenbetrieb ab 11.30 Uhr</b> mit Huusfraue-Gruess (Volksmusik)
Mi	15. Juni	18.00–00.00 Uhr	Behörden-Anlass (Privatanlass)
Do	16. Juni	17.00–00.00 Uhr	<b>Beizenbetrieb</b> ab 19.00 Uhr – MollTon (Balkan-Brass)
Fr	17. Juni	18.00–00.00 Uhr	Firmen-Anlass (Privatanlass)
Sa	18. Juni	11.00–00.00 Uhr	<b>Beizenbetrieb</b> 18.30 Uhr – <b>Krimi-Dinner*</b>
So	19. Juni	09.30–17.00 Uhr	09.30 Uhr – <b>Zaubershow mit Workshop*</b> <b>Beizenbetrieb ab 11.30 Uhr</b>
Do	23. Juni	17.00–00.00 Uhr	<b>Beizenbetrieb</b>
Fr	24. Juni	17.30–00.00 Uhr	Schulgemeinde-Anlass (Privatanlass)
Sa	25. Juni	09.00–00.00 Uhr	<b>Beizenbetrieb</b>
So	26. Juni	05.00–00.00 Uhr	<b>Beizenbetrieb während NOS Schwingfest</b>

Weitere Informationen unter  
<https://nos2022.ch/nos-stübli/buchung>

**\* TICKET SICHERÄ:**



**Schiessplatz Brüggis, Oberwangen**

**Freitag, 03. Juni: 18.00 – 20.00 Uhr**  
**Freitag, 10. Juni: 18.00 – 20.00 Uhr**  
**Samstag, 11. Juni: 13.30 – 15.30 Uhr**  
**Ausrüstung und Betreuung ist vor Ort**



"OpenEnd" ist die christliche Jugendgruppe der BESJ Jungchar Bichelsee-Balterswil. Wir freuen uns auf einen coolen Tag voller Spass, Freu(n)de, Action und Gemeinschaft

**Summer Special**

# Open End

Zäme de Glaube läbe

SAMSCHTIG  
**25.06.2022**

WWW.BJBB.CH

# CHILL & GRILL

**FRIITIG**  
**17. JUNI 22**  
19.30 - 21.30 UHR  
SCHÜTZEHUS BICHELSEE

EIN ABEND VOLLER SPASS, SPIEL, ESSEN, GUTER STIMMUNG UND EINEM CHRISTLICHEN INPUTS. UNSER CHAT:

WWW.BJBB.CH

**JUNGSCHAR**  
BICHELSEE - BALTERSWIL

# DRINKS AND COCKTAILS

Mit verschiedenen coolen Rezepten zeigen wir dir wie's geht! Die fruchtige Deko dazu macht deinen Drink zum HIT!

Ein kleiner Snack und ein christlicher Input gehören auch dazu.

**Anme'dung:** Désirée Kündig  
Tel. 079 918 29 30  
Insta: krea\_telierteese

**3. Juni 2022**

**Wo:**  
Hauptstrasse 12  
Paintingroom Bichelsee

**Wann:**  
3. Juni 2022, 19.00 - 22.00 Uhr

**Wer:**  
Ab der 5. Klasse

**Kosten:**  
10.- pro Person

• Coole, schräge, schrille und super leckere Summerdrinks und Cocktails. Alle ohne Alkohol.

# PET-RAKETE

**WANN**  
Sa. 09.30 - 11.45 Uhr

**WER**  
5-12 Jahren

**WO**  
Paintingroom,  
Hauptstrasse 12b  
8363 Bichelsee

**KOSTEN**  
CHF 9.-

**Anmeldung / Kontakt**  
kreatlier.info  
tatjana@kuendigs.ch

Ca. 45 cm

**11. JUNI 2022**

KreaAtelier



## Herzliche Einladung zum Seniorenausflug Katholische Kirchgemeinde Bichelsee

Mittwoch, 15. Juni 2022



Fahrt durch den Thurgau nach Stein am Rhein. Ankunft beim Car P und Spaziergang zum Restaurant (Kaffeehalt ca. 1Std.) Weiterfahrt Schaffhausen-Hallau. Fahrt mit dem Rebenbummler. Einzigartige, abwechslungsreiche Natur-Erlebnisfahrt mit dem Traktor gezogenen Spezialwagen mit bequemen Bänken. Fahrt durch das grossartige Hallauer Rebgebiet durch das Weindorf, an der Bergkirche St. Moritz und einer Damhirschweide vorbei, mit schöner Aussicht ins weite Klettgau. Mittagessen in der Winzerstube. Weiterfahrt mit dem Car Wilchingen, Rüdlingen, Flaach, Adlikon, Frauenfeld, Stähli Buck, Zvierihalt und Rückkehr nach Hause,

Abfahrt:	Itaslen Bushaltestelle	07.30 Uhr
	Bichelsee alte Post	07.40 Uhr
	Balterswil alte Post	07.50 Uhr
	Ifwil Busshaltestelle Ausserdorf	08.00 Uhr
Rückkehr:	ca. 19.00 Uhr	

Kosten: Fr. 75.00 incl. Car, Kaffee + Gipfel, Rebenbummler, Mittagessen



Anmeldung bis 07. Juni 2022 an:

Astrid Flater, Sonnhaldenstrasse 27e, 8362 Balterswil Tel. 071 971 14 20  
[a.flater@bluewin.ch](mailto:a.flater@bluewin.ch) Tel. Anmeldungen erst ab 02.06.22

Name: ..... Vorname: .....  
 Anzahl Personen: ..... Menü: normal  Vegi   
 Einsteigeort: ..... Tel. Nr. für Rückfragen: .....

## Vollmond-Treff am Dienstag, 14. Juni 2022



im Spritzenhaus Bichelsee, ab 20.00 Uhr bis 24.00 Uhr

Veranstalter: Historischer Verein Bichelsee-Balterswil, [www.hvbb.ch](http://www.hvbb.ch)

**Voranzeige:** Nächster Vollmond-Treff am **Mittwoch, 13. Juli 2022**

Das Vollmondbar-Team freut sich auf Ihren Besuch – und auch, wenn Sie Mitglied beim Historischen Verein werden wollen! Fragen Sie uns – beim Vollmond-Treff-Anlass.

## Mittagstisch für Senioren

Gemeinsam schmeckt's am Besten

Jeden 1. Freitag im Monat um 11.45 Uhr serviert Ihnen das Senioren-Mittagstisch-Team im Evang. Kirchgemeindehaus Bichelsee ein feines Essen.

(Kostenbeitrag: CHF 15.– pro Person)

**Anmeldungen / Abmeldungen**  
 bitte bis Donnerstag (Vortag) an:  
 Edith Vogel, Tel.: 071 971 27 23  
 Astrid Flater, Tel.: 071 971 14 20

Nächste Termine:

**Freitag, 3. Juni,  
 1. Juli und 5. August 2022**

## Fiire mit de Chliine

Alle Kinder ab ca. drei Jahren sind mit ihren Geschwistern herzlich eingeladen zum Mitsingen, Beten und Geschichte hören



Die ökumenische Feier dauert ca. 30 Minuten

**Samstag, 11. Juni 2022**

**17:00 Uhr**

katholische Kirche Bichelsee





Dieses Jahr, am 18. Juni, kann der Lauf aufs Hörnli gottlob ohne Coronamasken gestartet werden.

## Breitensport

# Der Hörnli Trail 1133 geht in die 2. Runde

Im Juni 2021 nahmen knapp 250 Läufer\*innen die 11.33 Kilometer lange Strecke aufs 1133 m.ü.M. gelegene Hörnli unter die Füsse. Am 18. Juni 2022, pünktlich um 11:33 Uhr, startet der Laufanlass in seine zweite Runde.

Die Strecke führt nach einer kurzen Runde durchs Dorf hauptsächlich auf **kleinen Naturwegen** über die Höll auf den **höchsten Punkt im Kanton Thurgau** – den Groot. Von dort geht's in einem anspruchsvollen «Downhill» hinunter in die Allenwinden, ehe der finale Aufstieg mit dem **Ziel Hörnli** folgt.

Die Organisation und die neue Strecke ernteten bei der Erstauflage 2021 viel Zuspruch, denn sie bieten den Teilnehmer\*innen ein abwechslungsreiches Laufvergnügen. Zudem verlangten die Trails einiges an Konzentration

und sorgten mit diversen Zwischenwertungen (Klostersprint, Raiffeisen-Bergpreis & Mobiliar-Downhill) für viel Spannung und Action.

Nach der gelungenen Premiere 2021 findet der Hörnli Trail nun am 18. Juni 2022 zum zweiten Mal statt. Und weil Corona aktuell kein Problem mehr darstellt, können dieses Jahr auch die Kids die Laufschuhe schnüren. Rund ums Kloster absolvieren sie je nach Alter eine oder mehrere Runden und können dabei von Eltern, Grosseltern, Götti, Gotti und Freunden angefeuert werden. **Die ganz Kleinen (EI-**



Es gibt auch 2022 wieder drei Zwischenwertungen im Verlauf der anspruchsvollen Strecke.



2021 war der Lauf eine im wahrsten Wortsinn «heisse», aber auch freudige Angelegenheit.

### Ki) dürfen als Unterstützung eine erwachsene Person mit auf ihre Runde nehmen.

Nachdem auch die ältesten Kids im Ziel angelangt sein werden, gilt es für die Erwachsenen Ernst: **Punkt 11.33 Uhr wird der Startschuss zur Hauptstrecke des Hörnli Trail 1133 fallen.** Dabei wird dieses Jahr im Klosterhof gestartet. Nach einer kurzen Runde durchs Dorf wird das Klostergelände ein zweites Mal passiert, ehe es hinauf in Richtung Hörnli geht. Wer sich die Strecke selbst nicht zutraut, jedoch gern als Fan dabei sein möchte, kann mit dem **kostenlosen Shuttle-Bus** auf die Allenwinden gelangen und dort am Streckenrand für mächtig

Stimmung sorgen. Wer gerne zuoberst auf dem Treppchen steht, sich aber nicht zutraut, die 11.33 km und 770 Höhenmeter am schnellsten zu absolvieren, kann seine Energiereserven einteilen und bei einer der **drei Zwischenwertungen** Vollgas zu geben. Und wer nach dem Motto «Dabei sein ist alles» läuft, motiviert am besten alle Clubkolleg\*innen für einen Start in Fisingen. Denn für den **Verein mit den meisten Teilnehmenden wartet ein Preis** in Form eines Teamevents mit Klosterführung und Bierverkostung der Brauerei Pilgrim.

**Mehr Informationen und Anmeldungen auf [www.hoernlitrail1133.ch](http://www.hoernlitrail1133.ch)**

Lena Imhof

# El<sub>tern</sub> - Ki<sub>nd</sub> Spielabend



Gemeinsam etwas erleben - gemeinsam Spass haben - gemeinsam Zeit verbringen  
Nehmen Sie sich Zeit und kommen Sie an unseren El-Ki (Eltern-Kind) - Spielabend

Eingeladen sind alle Kinder  
in Begleitung ihrer Eltern, Grosseltern oder Paten.

**Am Freitag 17. Juni, ab 17.00 bis ...**

Warten im Ludothek-Raum viele Spiele zum Spielen auf euch und es gibt eine kleine Festwirtschaft mit feinen Crêpes und Getränke.

Wir freuen uns auf Euch, s'Ludo Team

[www.ludobiba.ch](http://www.ludobiba.ch)

Eingang Nordseite Rietwies Schulhaus





# Veranstaltungen – auch stets aktuell auf [www.bichelsee-balterswil.ch](http://www.bichelsee-balterswil.ch)

## Juni 2022

FR	3.06.	9:30	Krankenkommunion	Bei den Kranken zuhause	Katholische Kirchgemeinde
FR	3.06.	11:45	Mittagstisch für Senioren	Kirchgemeindehaus Bichelsee	Mittagstisch für Senioren
FR	3.06.	18:00	Eidg. Feldschiessen 2022	Schützenhaus Oberwangen	Schützengesellschaft
FR	3.06.	19:00	Drinks & Cocktails mixen	KreAtelier Bichelsee	KreAtelier
SA	4.06. bis 6.06.		Pfingstlager		BESJ Jungschar BiBa
SO	5.06. – 26.06.		<b>NOS Stübli</b> (siehe S. 64)	NOS Stübli (bei der Agrar)	Damenturnverein Balterswil
MI	8.06.	20:00	Musik und Gesang am Bichelsee	Strandbad Bichelsee	Männerchor Neubrunn
DO	9.06.	19:45	Samariterübung – Schwingfest	OS Lützelburg	Samariterverein BiBaE
FR	10.06.	18:00	Eidg. Feldschiessen 2022	Schützenhaus Oberwangen	Schützengesellschaft
SA	11.06.	9:30	PET-Raketen basteln	KreAtelier Bichelsee	KreAtelier
SA	11.06.	10:00	Waldtag Balterswil	Balterswiler Wald	waldwärts / Kathrin Martin
SA	11.06.	13:30	Eidg. Feldschiessen 2022	Schützenhaus Oberwangen	Schützengesellschaft
SA	11.06.	17:00	Fiire mit de Chliine	kath. Kirche	Fiire mit de Chliine
SO	12.06.	10:15	Vorstellungs-GD Pfr. Grabowski	Evangelische Kirche B'see	Evang. Kirchgemeinde
DI	14.06.	20:00	Vollmond-Treff	Spritzenhaus	Historischer Verein
MI	15.06.		Seniorenausflug	<i>Treffpunkte siehe Seite 68</i>	Katholische Kirchgemeinde
MI	15.06.	20:00	Musik & Gesang am B'see	Ausweichdatum	Männerchor Neubrunn
FR	17.06.	14:00	Teenie-Club	Alte Landi Bichelsee	BESJ Jungschar BiBa
FR	17.06.	17:00	Eltern-Kind-Spielabend	Ludothek B'wil (Rietwies)	Ludothek BiBa
FR	17.06.	19:30	Chill & Grill	Altes Schützenhaus B'see	BESJ Jungschar BiBa
SA	18.06.	9:00	Neophyten-Ausreissaktion	Treffpunkt: Alte Post B'see	Politische Gemeinde
SA	18.06.	11:00	GMEINdsStAMm	NOS Stübli (bei der Agrar)	Gemeindepräsidium
SA	18.06.	11:33	Hörnli Trail 1133	Start im Kloster Fischingen	<a href="http://www.hoernlitrail1133.ch">www.hoernlitrail1133.ch</a>
SA	18.06.	19:00	Familiengottesdienst	Kath. Kirche Bichelsee	Katholische Kirchgemeinde
SA	18.06.	14:00	Jungschi	Alte Landi Bichelsee	BESJ Jungschar BiBa
SA	18.06.	14:00	Jugendgruppe OpenEnd	Familie Kündig	BESJ Jungschar BiBa
SO	19.06.	10:00	Fronleichnamsgottesdienst	Kurpark Dussnang	Katholische Kirche
DO	23.06.	20:00	<b>Gemeindeversammlung</b>	NOS2022-Areal	Pol. Gemeinde &VSG
FR	24.06.	17:00	<b>Gabentempeleröffnung</b> (S. 63)	NOS2022-Areal (bei Agrar)	Verein NOS2022
FR	24.06.	20:00	<b>Bar&amp;Pub Festival</b> (S. 63)	NOS2022-Areal (Festzelt)	Verein NOS2022
SA	25.06.	10:00	Waldtag Balterswil	Balterswiler Wald	waldwärts / Kathrin Martin
SA	25.06.	14:00	Summer Special OpenEnd	Familie Kündig	BESJ Jungschar BiBa
SO	26.06.		<b>Schwingfest NOS2022</b> (S. 60)	NOS2022-Areal (Rietwies)	Verein NOS2022

## Juli 2022

FR	1.07.	09:30	Krankenkommunion	Bei den Kranken zuhause	Kath. Pfarrei
FR	1.07.	19:00	Waldnacht	Treffpunkt: Lützelmurgschule	Katholische Kirche
FR	1.07.	14:00	Teenie-Club	Alte Landi Bichelsee	BESJ Jungschar BiBa
SA	2.07.	14:00	Jungschi – Ameisli Abentüür		BESJ Jungschar BiBa
SA	2.07.	14:00	Jungschi – 24h-Übung		BESJ Jungschar BiBa
MI	6.07.	8:16	Sommerwanderung	Bus-HS Alte Post B'swil	Seniorenteam
DO	7.07.	19:45	Samariterübung - Volleynights	OS Lützelburg	Samariterverein BiBaE
MI	13.07.	20:00	Vollmond-Treff	Spritzenhaus	Historischer Verein

## Entsorgung

DO	30.06.	7:00	Papier- und Kartonsammlung	Schulzentrum Lützelburg	Schulverwaltung BiBa
----	--------	------	----------------------------	-------------------------	----------------------

Angaben ohne Gewähr; Basis sind die Meldungen der Veranstalter an die Gemeinde BiBa per Redaktionsschluss dieser Ausgabe